Neue Friedländer Zeitung

Mitteilungsblatt des Amtes Friedland, der Gemeinden Datzetal, Galenbeck, Genzkow und der Stadt Friedland sowie des Wasser- und Abwasserzweckverbandes Friedland

Jahrgang 27 | Samstag, den 20. April 2019 | Nummer 04

775 Jahre FRIEDLAND

... feiern wir in diesem Jahr – dies ist ein besonderes Jubiläum für unsere Stadt. Im gesamten Jahr erwarten Sie verschiedene Höhepunkte.

Mit dieser Eintrittskarte können Sie sämtliche Veranstaltungen besuchen sowie die ausgewiesenen Parkplätze benutzen.

Freuen Sie sich auf unser Festjahr mit vielen tollen Veranstaltungen, z. B. Nachtwanderung mit den Stadtstiftern Otto und Johann, Schwimmbadfesten, bis hin zum **Festwochenende vom 6. – 8. September 2019** u. v. m.

Allen Gästen wünschen wir ein erlebnisreiches Festjahr 2019.



VERKAUFSSTELLEN:

RATHAUS FRIEDLAND
Riemannstraße 42

MUSEUM FRIEDLAND
Mühlenstraße 1

BIBLIOTHEK FRIEDLAND
Vor dem Walltor 1

* exklusive Konzert der Philharmonie und Benefizkonzert



Amtliche Bekanntmachungen

Bekanntmachung

über das Recht auf Einsichtnahme in das Wählerverzeichnis und die Erteilung von Wahlscheinen

für die Wahl ☒ **zum Europäischen Parlament** **am** Datum **26. Mai 2019**
☒ **des Kreistages**
☒ **der Gemeindevertretung**

in den Gemeinden Name der Gemeinde: Datzetal, Friedland und Galenbeck

für die Wahl ☒ **der Bürgermeisterin/des Bürgermeisters**

in den Gemeinden Name der Gemeinde: Datzetal und Galenbeck

1. Das gemeinsame Wählerverzeichnis zu den oben aufgeführten Wahlen für die Gemeinden

Datzetal, Friedland und Galenbeck

– wird in der Zeit vom Datum **6. Mai 2019** bis Datum **10. Mai 2019** – während der allgemeinen Öffnungszeiten –
(20. bis 16. Tag vor der Wahl)

Ort der Einsichtnahme
Amt Friedland, 17098 Friedland, Riemannstraße 42, Zimmer-Nr. 1.09

für Wahlberechtigte zur Einsichtnahme bereitgehalten. Jeder Wahlberechtigte kann die Richtigkeit oder Vollständigkeit der zu seiner Person im Wählerverzeichnis eingetragenen Daten überprüfen. Sofern ein Wahlberechtigter die Richtigkeit oder Vollständigkeit der Daten von anderen im Wählerverzeichnis eingetragenen Personen überprüfen will, hat er Tatsachen glaubhaft zu machen, aus denen sich eine Unrichtigkeit oder Unvollständigkeit des Wählerverzeichnisses ergeben kann. Das Recht auf Überprüfung besteht nicht hinsichtlich der Daten von Wahlberechtigten, für die im Melderegister ein Sperrvermerk gemäß § 51 Bundesmeldegesetzes eingetragen ist.

Wählen kann nur, wer in das Wählerverzeichnis für die betreffende Wahl eingetragen ist oder für diese einen Wahlschein hat.

2. Wer das Wählerverzeichnis für unrichtig oder unvollständig hält, kann in der Zeit vom 20. Tag bis 16. Tag vor der Wahl,

spätestens am Datum **10. Mai 2019** (16. Tag vor der Wahl) bis **12.00** Uhr, bei der Gemeindewahlbehörde

Dienststelle, Gebäude, Zimmer Nr.
Amt Friedland, 17098 Friedland, Riemannstraße 42, Zimmer-Nr. 2.01

unter Angabe der Gründe bei der Europawahl Einspruch einlegen bzw. bei Kommunalwahlen einen Antrag auf Berichtigung des Wählerverzeichnisses stellen.

Der Einspruch bzw. Antrag auf Berichtigung kann schriftlich oder durch Erklärung zur Niederschrift eingelegt werden.

3. Wahlberechtigte, die in das Wählerverzeichnis eingetragen sind, erhalten bis spätestens zum

Datum **4. Mai 2019** (22. Tag vor der Wahl) eine Wahlbenachrichtigung.

Wer keine Wahlbenachrichtigung erhalten hat, aber glaubt, wahlberechtigt zu sein, muss Einspruch gegen das Wählerverzeichnis einlegen, wenn er nicht Gefahr laufen will, dass er sein Wahlrecht nicht ausüben kann.
Wahlberechtigte, die nur auf Antrag in das Wählerverzeichnis eingetragen werden und die bereits Wahlschein(e) und Briefwahlunterlagen beantragt haben, erhalten keine Wahlbenachrichtigung.

4. Wahlscheine werden bei Erfüllung der wahlrechtlichen Voraussetzungen für die Europawahl und für die Kommunalwahlen getrennt erteilt.

4.1 Wer **einen Wahlschein** für die Europawahl hat, kann an der Wahl zum Europäischen Parlament durch Stimmabgabe in einem **beliebigen Wahlbezirk des Landkreises**

Name
Mecklenburgische Seenplatte

oder durch Briefwahl teilnehmen.

4.2 Wer **einen Wahlschein** für die Kommunalwahlen hat, kann an der Wahl

☒ der Gemeindevertretung/des Kreistages in dem Wahlbereich, für den der Wahlschein ausgestellt ist durch Stimmabgabe in einem **beliebigen Wahlbezirk dieses Wahlbereichs,**

☒ des Bürgermeisters durch Stimmabgabe in einem **beliebigen Wahlbezirk der Gemeinde,**

oder durch Briefwahl teilnehmen.

5. Wahlscheine zur Wahl des Europäischen Parlaments und für die Kommunalwahlen erhalten Wahlberechtigte auf Antrag.

5.1 Ein in das Wählerverzeichnis **eingetragener** Wahlberechtigter erhält auf Antrag einen Wahlschein. Zugleich mit dem Wahlschein erhält er:

a) für die Wahl zum Europäischen Parlament

- einen **amtlichen Stimmzettel** (für die Europawahl)
- einen **amtlichen blauen Stimmzettelumschlag** und
- einen **amtlichen roten Wahlbriefumschlag** mit der Anschrift der Gemeindewahlbehörde und
- ein **Merkblatt für die Briefwahl**.

b) für die Kommunalwahlen

- einen **amtlichen Stimmzettel** für jede Wahl, für die er wahlberechtigt ist
- einen **amtlichen grauen Stimmzettelumschlag** und
- einen **amtlichen gelben Wahlbriefumschlag** mit der Anschrift der Gemeindewahlbehörde.

5.2 Einen Wahlschein erhält auf Antrag ein **nicht in das Wählerverzeichnis eingetragener** Wahlberechtigter,

a) wenn er nachweist, dass er ohne sein Verschulden die Antragsfrist auf Aufnahme in das Wählerverzeichnis nach

- § 17 Abs. 1 der Europawahlordnung bei Deutschen,
- § 17a Abs. 2 der Europawahlordnung bei Unionsbürgern,
- § 15 Abs. 2 der Landes- und Kommunalwahlordnung

bis zum 21. Tag vor der Wahl **5. Mai 2019 bei der Europawahl**

bis zum 23. Tag vor der Wahl **3. Mai 2019 bei den Kommunalwahlen** oder

bei der Europawahl die Einspruchsfrist gegen das Wählerverzeichnis bzw. bei Kommunalwahlen die Antragsfrist auf Berichtigung des Wählerverzeichnisses

- nach § 21 Abs. 1 der Europawahlordnung bzw.
- nach § 16 Abs. 1 der Landes- und Kommunalwahlordnung

bis zum 16. Tag vor der Wahl **10. Mai 2019**

versäumt hat.

b) wenn sein Recht auf Teilnahme an der Wahl/den Wahlen[2)] erst nach Ablauf der Antragsfrist nach

- § 17 Abs. 1 der Europawahlordnung bei Deutschen,
- § 17a Abs. 2 der Europawahlordnung bei Unionsbürgern,
- § 15 Abs. 2 der Landes- und Kommunalwahlordnung

oder

bei der Europawahl der Einspruchsfrist gegen das Wählerverzeichnis bzw. bei Kommunalwahlen der Antragsfrist auf Berichtigung des Wählerverzeichnisses nach

- § 21 Abs. 1 der Europawahlordnung bzw.
- § 16 Abs. 1 der Landes- und Kommunalwahlordnung

entstanden ist

c) wenn sein Wahlrecht im Einspruchs-/Berichtigungs- oder Beschwerdeverfahren festgestellt worden und die Feststellung erst nach Abschluss des Wählerverzeichnisses zur Kenntnis der Gemeindewahlbehörde gelangt ist.

Wahlscheine können von **Wahlberechtigten, die in das Wählerverzeichnis eingetragen sind,** bis zum

Datum **24. Mai 2019** (2. Tag vor der Wahl) **18.00 Uhr**, bei der Gemeindewahlbehörde schriftlich, elektronisch oder mündlich (nicht telefonisch) beantragt werden.

Im Falle nachgewiesener plötzlicher Erkrankung, die ein Aufsuchen des Wahlraumes nicht oder nur unter nicht zumutbaren Schwierigkeiten möglich macht, kann der Antrag noch bis zum Wahltag, 15.00 Uhr, gestellt werden.

Auch nicht in das Wählerverzeichnis eingetragene Wahlberechtigte können aus den unter Nummer 5.2. Buchstaben a bis c angegebenen Gründen Wahlscheine noch bis zum Wahltag, 15.00 Uhr, beantragen.

Versichert ein Wahlberechtigter glaubhaft, dass ihm der beantragte Wahlschein nicht zugegangen ist, kann ihm bis zum Tag vor der Wahl, von 11.00 Uhr bis 12.00 Uhr, ein neuer Wahlschein erteilt werden. Für die Kommunalwahlen ist dies darüber hinaus auch am Wahltag bis 15.00 Uhr noch möglich.

Wer den Antrag für einen anderen stellt, muss durch Vorlage einer **schriftlichen Vollmacht** nachweisen, dass er dazu berechtigt ist. Ein behinderter Wahlberechtigter kann sich bei der Antragstellung der Hilfe einer anderen Person bedienen.

6. Die Abholung von Wahlscheinen und Briefwahlunterlagen für einen anderen ist nur bei Vorlage einer schriftlichen Vollmacht zulässig. Die Vollmacht kann bereits mit dem Wahlscheinantrag erteilt werden. Die bevollmächtigte Person hat der Gemeindewahlbehörde vor Empfangnahme der Unterlagen für die Europawahl schriftlich zu versichern, dass sie nicht mehr als vier Wahlberechtigte vertritt. Auf Verlangen hat sie sich auszuweisen.

   Bei der Briefwahl muss der Wähler den jeweiligen Wahlbrief mit dem Stimmzettel der Europawahl bzw. den Stimmzetteln der Kommunalwahlen und dem jeweils dazugehörenden unterschriebenen Wahlschein so rechtzeitig der Gemeindewahlbehörde übersenden, dass er dort spätestens **am Wahltag bis 18.00 Uhr eingeht**.

   Wahlbriefe der Europawahl/der Kommunalwahlen[2)] werden bei Verwendung des amtlichen Wahlbriefumschlages innerhalb der Bundesrepublik Deutschland ohne besondere Versendungsform von der Deutschen Post AG unentgeltlich befördert. Ein Wahlbrief kann auch bei der auf dem Wahlbriefumschlag angegebenen Stelle abgegeben werden.

Ort, Datum	Die Gemeindewahlbehörde
Friedland, 02.04.2019	gez. Maske

Öffentliche Bekanntmachung der Wahlvorschläge für die Wahl der ehrenamtlichen Bürgermeister am 26. Mai 2019

Gemäß § 21 des Landes- und Kommunalwahlgesetzes M-V in Verbindung mit § 27 der Landes- und Kommunalwahlordnung M-V werden hiermit die durch den Wahlausschuss des Amtes Friedland in der öffentlichen Sitzung am 18.03.2019 zugelassenen Wahlvorschläge für die Wahl der ehrenamtlichen Bürgermeister bekannt gemacht:

Gemeinde Datzetal

Wählergemeinschaft Datzetal

Bewerber	Geburtsjahr	Beruf/Tätigkeit
Umlauft, Jan	1966	Dipl.Ingenieur Wasserwirtschaft

Gemäß § 66 Abs. 1 Satz 2 des Landes- und Kommunalwahlgesetzes M-V hat der Wahlbewerber Herr Umlauft erklärt, dass er keine Tätigkeit für die Staatssicherheit der Deutschen Demokratischen Republik ausgeübt hat.

Gemeinde Galenbeck

1. Sozialdemokratische Partei Deutschlands SPD

Bewerber	Geburtsjahr	Beruf/Tätigkeit
Daedelow, Dietrich	1951	Rentner

2. Wählergemeinschaft Galenbeck

Bewerber	Geburtsjahr	Beruf/Tätigkeit
Prof. Dr. Steike, Jörn	1963	Rechtsanwalt

Gemäß § 66 Abs. 1 Satz 2 des Landes- und Kommunalwahlgesetzes M-V hat **nur** der Wahlbewerber Dietrich Daedelow erklärt, für die Staatssicherheit der Deutschen Demokratischen Republik Deutschlands tätig gewesen zu sein.

gez. Maske
Wahlleiterin

Öffentliche Bekanntmachung der Wahlvorschläge für die Wahl der Gemeindevertretungen/Stadtvertretung am 26. Mai 2019

Gemäß § 21 des Landes- und Kommunalwahlgesetzes M-V in Verbindung mit § 27 der Landes- und Kommunalwahlordnung M-V werden hiermit die durch den Wahlausschuss des Amtes Friedland in der öffentlichen Sitzung am 18.03.2019 zugelassenen Wahlvorschläge für die Wahl der Gemeindevertretungen/Stadtvertretung bekannt gemacht:

Gemeinde Datzetal

1. Alternative für Deutschland AfD

Bewerber	Wohnort/Ortsteil	Geburtsjahr	Beruf/Tätigkeit
Martin, Jan-Michael	Salow	1969	Kaufmännischer Angestellter

2. Wählergemeinschaft Datzetal

Bewerber	Wohnort/Ortsteil	Geburtsjahr	Beruf/Tätigkeit
Adler, Matthias	Salow	1977	Geschäftsführer
Dröse, Manuela	Bassow	1970	Sekretärin
Eggert, Erik	Salow	1987	Produktionsleiter
Filinski, Sandra	Bassow	1970	Bestatterin/ Geschäftsführerin
Giermann, Stefan	Salow	1981	Berufssoldat
Hacker, Harrald	Roga	1955	Zahnarzt
Mattlat, Christiane	Salow	1969	Dipl.-Ing. Verkehrsanlagen- u. Tiefbau
Peters, Jan	Salow	1993	Fachkraft für Möbel-montage
Riebe, Gerald	Salow	1962	Schulsozialarbeiter

Stadt Friedland

1. Christlich Demokratische Union Deutschlands CDU

Bewerber	Wohnort/Ortsteil	Geburtsjahr	Beruf/Tätigkeit
Schmidt, Birgit	Brohm	1963	Diplom-Agraringenieur
Dröse, Helmut	Friedland	1959	Ing.PädagogeFahrschule und Taxi
Hackbarth, Jürgen	Friedland	1959	Elektromeister/Geschäftsführer
Heckt, Roland	Friedland	1967	Diplom-Ingenieur
Jacobasch, Daniel	Friedland	1973	Rechtsanwalt
Köller, Carsten	Friedland	1962	Zahnarzt
Pedd, Ralf	Friedland	1963	Lehrer
Friedrich, Ingrid	Schwanbeck	1953	Rentnerin

Ave, Wolfgang	Friedland	1960	Pflegehilfskraft
Drews, Stephan	Friedland	1979	Leitstellendisponent
Nantke, Lukas	Friedland	2001	Schüler
Popko, Leonard	Friedland	1998	Student
Schiffner, Frank	Friedland	1965	Diplom-Agraringenieur
Totzeck, Bianka	Friedland	1975	Physiotherapeutin
Schönfeld, Jens	Friedland	1970	Angestellter
Thormann, Marcel	Friedland	1975	Angestellter
Scharf, Thomas	Jatzke	1967	Angestellter

2. Sozialdemokratische Partei Deutschlands SPD

Bewerber	Wohnort/Ortsteil	Geburtsjahr	Beruf/Tätigkeit
Rauschenbach, Steffen-Reinhardt	Friedland	1978	Bundeswehrangehöriger

3. DIE LINKE

Bewerber	Wohnort/Ortsteil	Geburtsjahr	Beruf/Tätigkeit
Nieswandt, Frank	Friedland	1962	Lehrer
Heuer, Sebastian	Jatzke	1981	Sachbearbeiter
Kühnhausen, Astrid	Friedland	1966	Blumenhändlerin/selbständig
Hillmann, Klaus-Dieter	Friedland	1955	Angestellter
Fenske, Burkhard	Genzkow	1952	Verwaltungsbeamter
Schröder, Monika	Friedland	1951	Renterin

4. Freie Demokratische Partei FDP

Bewerber	Wohnort/Ortsteil	Geburtsjahr	Beruf/Tätigkeit
Reiche, Mario	Friedland	1966	staatl. geprüfter Holztechniker

5. Alternative für Deutschland AfD

Bewerber	Wohnort/ortsteil	Geburtsjahr	Beruf/Tätigkeit
Wassenaar, Lars	Friedland	1969	Geschäftsführer

6. Freie Wählergemeinschaft Friedlands FWF

Bewerber	Wohnort/Ortsteil	Geburtsjahr	Beruf/Tätigkeit
Herold, Falk	Liepen	1964	Diplom-Agraringenieur
Krasemann, Dirk	Liepen	1979	Fernmeldemonteur
Kutyma, Jan	Genzkow	1975	Projektleiter
Noack, Matthias	Friedland	1977	Bauingenieur
Will, Thomas	Friedland	1966	Geschäftsführer
Wunderlich, Bernd	Ramelow	1954	Lehrer
Rodat, Ronny	Friedland	1974	Bauingenieur

7. Wählergemeinschaft Frauenliste Friedland

Bewerber	Wohnort/Ortsteil	Geburtsjahr	Beruf/Tätigkeit
Pfeiffer, Steffi	Friedland	1969	Augenoptikermeisterin
Brandt, Ulrike	Brohm	1986	Bürokauffrau
Klobusinski, Gabriele	Friedland	1964	Pflegedienst
Odebrecht, Birgit	Friedland	1967	Rechtsanwaltsfach-angestellte
Rauschenbach, Doreen	Friedland	1974	Polizeibeamtin
Klingbeil, Larissa	Friedland	1968	Tagesmutter
Utpadel, Annemarie	Friedland	1956	Ergotherapeutin
Strohbecke, Reinhilde	Friedland	1952	Rentnerin
Niepel, Gudrun	Friedland	1952	Rentnerin
Rosenthal, Marianne	Friedland	1951	Rentnerin
Hofstaedt, Monika	Friedland	1952	Rentnerin

8. Wählergemeinschaft Schwanbeck WG Schwanbeck

Bewerber	Wohnort/Ortsteil	Geburtsjahr	Beruf/Tätigkeit
Grünler, Lutz	Ramelow	1963	Polizeibeamter i. R.
Jordan, Christa	Schwanbeck	1958	Postangestellte

9. Einzelbewerber

Bewerber	Wohnort/Ortsteil	Geburtsjahr	Beruf/Tätigkeit
Kernchen, Wolfgang	Genzkow	1950	Rentner

Gemeinde Galenbeck

1. Sozialdemokratische Partei Deutschlands SPD

Bewerber	Wohnort/Ortsteil	Geburtsjahr	Beruf/Tätigkeit
Bey, Matthias	Sandhagen	1983	Hausmeister
Blankenhorn, Stefanie	Sandhagen	1991	Sozialarbeiterin
Daedelow, Dietrich	Schwichtenberg	1951	Rentner
Hensel, Stephan	Klockow	1983	Landwirt
Herrholz, Thomas	Schwichtenberg	1977	Ingenieur
Sorofka, Hermann	Lübbersdorf	1947	Ruhestandsbeamter
Wulf, Inge	Schwichtenberg	1954	Rentnerin

2. Wählergemeinschaft Galenbeck

Bewerber	Wohnort/Ortsteil	Geburtsjahr	Beruf/Tätigkeit
Prof. Dr. Steike, Jörn	Lübbersdorf	1963	Rechtsanwalt
Ballschmieter, Tom	Kotelow	1989	Fluggeräteelektroniker
Stechel, Egbert	Schwichtenberg	1958	Versicherungsfachmann
Thiedig, Jürgen	Kotelow	1964	Hausmeister
Müller, Herbert	Lübbersdorf	1950	Landwirt
Blumhagen, Thomas	Klockow	1971	Landwirt
Schulz, Dirk	Wittenborn	1967	Landwirtschaftsmeister
Koeppen, Gerd	Sandhagen	1972	Maschinist/Kraftfahrer
Stoppe, René	Klockow	1963	Arbeiter
Gohr, Norman	Schwichtenberg	1985	Installateur
Pagel, Marcel	Kotelow	1988	Dachdeckermeister

3. Einzelbewerber

Bewerber	Wohnort/Ortsteil	Geburtsjahr	Beruf/Tätigkeit
Ollwig, Christian	Kotelow	1985	Kaufmann im Einzelhandel

4. Einzelbewerber

Bewerber	Wohnort/Ortsteil	Geburtsjahr	Beruf/Tätigkeit
Wolmuth, Angelika	Kotelow	1957	Altenpflegerin

5. Einzelbewerber

Bewerber	Wohnort/Ortsteil	Geburtsjahr	Beruf/Tätigkeit
Woskowski, Sven	Galenbeck	1966	Bauingenieur

gez. Maske
Wahlleiterin

Stadt Friedland
Riemannstr. 42, 17098 Friedland

Bekanntmachung

Hiermit gebe ich die in der Stadtvertretersitzung am 27.03.2019 im öffentlichen Teil gefassten Beschlüsse bekannt:

Beschluss-Nr.: VI-488-19
Die Stadtvertretung erteilt die Genehmigung zur Eilentscheidung des Bürgermeisters zur Herstellung des Einvernehmens mit dem Landkreis Mecklenburgische Seenplatte zu den in der Entgeltvereinbarung nach § 16 Kindertagesstättenförderungsgesetz (KiföG) dargestellten Kosten für die Kita Kinderland Friedland für das Jahr 2019 (02/2019).

Abstimmungsergebnisse zur Vorlage-Nr. VI-488-19				
anwesend	ja	nein	Enthaltung	ausgeschl.*
16	16			

* Verfahrensvermerk: Mitwirkungsverbot aufgrund des § 24 KV M-V

Beschluss-Nr.: VI-495-19
Die Stadtvertretung der Stadt Friedland beschließt die Haushaltssatzung mit Haushaltsplan der Stadt Friedland für das Haushaltsjahr 2019 mit folgender Anmerkung: Erhöhung der Planzahl Bibliothek von 2.000,00 Euro auf 5.000,00 Euro.

Abstimmungsergebnisse zur Vorlage-Nr. VI-495-19				
anwesend	ja	nein	Enthaltung	ausgeschl.*
16	16			

* Verfahrensvermerk: Mitwirkungsverbot aufgrund des § 24 KV M-V

Beschluss-Nr.: VI-496-19
Die Stadtvertretung der Stadt Friedland beschließt die Haushaltssatzung mit Haushaltsplan für das Städtebauliche Sondervermögen der Stadt Friedland für das Haushaltsjahr 2019.

Abstimmungsergebnisse zur Vorlage-Nr. VI-496-19				
anwesend	ja	nein	Enthaltung	ausgeschl.*
16	16			

* Verfahrensvermerk: Mitwirkungsverbot aufgrund des § 24 KV M-V

Beschluss-Nr.: VI-500-19
Die Stadtvertretung beschließt die Aufstellung der Außenbereichssatzung „Dishley Nordwest“. Sie nimmt den Entwurf zur Kenntnis und beschließt die öffentliche Auslegung und Behördenbeteiligung.

Abstimmungsergebnisse zur Vorlage-Nr. VI-500-19				
anwesend	ja	nein	Enthaltung	ausgeschl.*
16	16			

* Verfahrensvermerk: Mitwirkungsverbot aufgrund des § 24 KV M-V

Beschluss-Nr.: VI-483-19
Die Stadtvertretung beschließt die Aufstellung der 6. Änderung des Bebauungsplanes Nr. 3 „Am Mühlenteich - Südliche Stadteinfahrt“ zugunsten der Errichtung eines neuen Lidl Verbrauchermarktes.

Abstimmungsergebnisse zur Vorlage-Nr. VI-483-19				
anwesend	ja	nein	Enthaltung	ausgeschl.*
16	16			

* Verfahrensvermerk: Mitwirkungsverbot aufgrund des § 24 KV M-V

Beschluss-Nr.: VI-484-19
Die Stadtvertretung beschließt in Abwägung und unter Berücksichtigung aller zum Entwurf eingegangenen Stellungnahmen die 5. Änderung des Bebauungsplanes Nr. 3 „Am Mühlenteich - Südliche Stadteinfahrt“ als Satzung. Der Flächennutzungsplan der Stadt Friedland wird berichtigt.

Abstimmungsergebnisse zur Vorlage-Nr. VI-484-19				
anwesend	ja	nein	Enthaltung	ausgeschl.*
16	16			

* Verfahrensvermerk: Mitwirkungsverbot aufgrund des § 24 KV M-V

Friedland, den 29.03.2019

Ines Prösch
Büro Stadtvertretung

Öffentliche Bekanntmachung

Veröffentlichung der im Jahr 2018 eingegangenen Spenden und Sponsoringleistungen

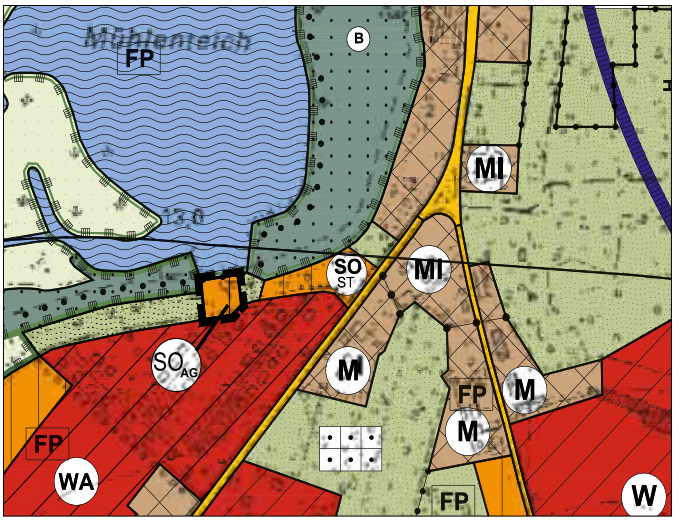
Auf der Grundlage des § 44 Absatz 4 der Kommunalverfassung für das Land Mecklenburg-Vorpommern über die Annahme von Zuwendungen für die Erfüllung der Aufgaben nach § 2 der Kommunalverfassung wurde der Rechtsaufsichtsbehörde des Landes Mecklenburgische Seenplatte für das Jahr 2018 für die amtsangehörigen Gemeinden, das Amt und die Stadt Friedland Bericht erstattet. Die Berichte werden in der Zeit vom 23.04. bis 28.05.2019 auf der Internetseite der Stadt Friedland, www.friedland-mecklenburg.de, veröffentlicht bzw. können im Rathaus der Stadt Friedland, Zimmer 2.06 eingesehen werden.

Maske
Leiterin Hauptamt

Flächennutzungsplan Stadt Friedland
Landkreis Mecklenburgische Seenplatte

5. Berichtigung Flächennutzungsplan

Die Stadtvertretung Friedland hat in ihrer Sitzung am 27.03.2019 gemäß § 10 BauGB die 5. Änderung des Bebauungsplanes Nr. 3 „Am Mühlenteich-südliche Stadteinfahrt“ im beschleunigten Verfahren als Satzung beschlossen.
Mit Bekanntmachung des Satzungsbeschlusses wird zugleich bekanntgemacht, dass der Flächennutzungsplan gemäß § 13a Abs. 2 Nr. 2 BauGB im Wege der Berichtigung an die Festsetzungen der 5. Änderung des Bebauungsplanes Nr. 3 angepasst wird.
Der geltende Flächennutzungsplan weist die markierte Fläche als „Grünfläche“ aus.
Die Fläche wird künftig als sonstiges Sondergebiet mit der Zweckbestimmung „Ambulantes Gesundheitszentrum“ dargestellt.
Mit dieser Bekanntmachung wird die 5. Berichtigung des Flächennutzungsplanes der Stadt Friedland rechtswirksam.



Auszug Flächennutzungsplan **M 1 : 5000**

Geltungsbereich der 5. Berichtigung
(SOAG - Sonstiges Sondergebiet "Ambulantes Gesundheitszentr um"

N

Friedland, den 03.04.2019

gez. i.V. Maske
Block
Bürgermeister

Amtliche Bekanntmachung der Stadt Friedland

Satzung über die 5. Änderung des Bebauungsplan Nr. 3 „Am Mühlenteich - Südliche Stadteinfahrt“

Die von der Stadtvertretung in der Sitzung vom 05.12.2018 im beschleunigten Verfahren nach § 13a BauGB aufgestellte und am 27.03.2019 als Satzung beschlossene 5. Änderung des Bebauungsplanes Nr. 3 „Am Mühlenteich- Südliche Stadteinfahrt“, bestehend aus der Planzeichnung, der Begründung wird hiermit bekannt gemacht.
Die Satzung tritt am Tag nach der Bekanntmachung in Kraft.
Jedermann kann die Satzung des Bebauungsplanes und die Begründung ab diesem Tag im Rathaus der Stadt Friedland, Amt für Bau und Ordnung, Riemannstraße 42, 17098 Friedland, während folgender Dienststunden einsehen und über den Inhalt Auskunft verlangen:

Mo.	09:00 - 12:00 Uhr
Di.	09:00 - 12:00 Uhr, 13:00 - 17:30 Uhr
Mi.	09:00 - 12:00 Uhr, 13:00 - 15:30 Uhr
Do.	09:00 - 12:00 Uhr, 13:00 - 16:00 Uhr
Fr.	09:00 - 12:00 Uhr

Außerhalb der regulären Öffnungszeiten ist der Zugang zum Verwaltungsgebäude mittels Sprechanlage möglich.

Alle Unterlagen können zudem auf der Homepage www.amt.friedland-mecklenburg.de unter Bürgerinfo Stadt Friedland, Bauleitplanung, Bauleitplanung Stadt Friedland, 5. Änderung B-Plan Nr. 3 „Am Mühlenteich Südliche Stadteinfahrt“ eingesehen werden.
Eine Verletzung der in § 214 Abs. 1 S. 1 Nr. 1 - 3 BauGB bezeichneten Verfahrens- und Formvorschriften sowie Mängel in der Abwägung sind gemäß § 215 Abs. 1 Nr. 1 - 3 BauGB unbeachtlich, wenn sie nicht innerhalb eines Jahres schriftlich gegenüber der Stadt Friedland unter Darlegung des die Verletzung begründenden Sachverhaltes geltend gemacht worden sind.
Auf die Vorschriften des § 44 Abs. 3 S. 1 und 2 sowie Abs. 4 BauGB über die fristgerechte Geltendmachung etwaiger Entschädigungsansprüche wird hingewiesen.
Gemäß § 5 Abs. 5 der Kommunalverfassung für das Land Mecklenburg-Vorpommern wird darauf hingewiesen, dass ein Verstoß gegen Verfahrens- und Formvorschriften, die in dem genannten Gesetz enthalten oder aufgrund dieses Gesetzes erlassen worden sind, nach Ablauf eines Jahres seit der öffentlichen Bekanntmachung dieser Satzung unbeachtlich, wenn der Verstoß innerhalb der Jahresfrist schriftlich unter Bezeichnung der verletzten Vorschrift und der Tatsache, aus der sich der Verstoß ergibt, gegenüber der Stadt Friedland geltend gemacht wird.
Abweichend von Satz 1 kann eine Verletzung von Anzeige-, Genehmigungs- oder Bekanntmachungsvorschriften stets geltend gemacht werden.

Friedland, 02.04.2019

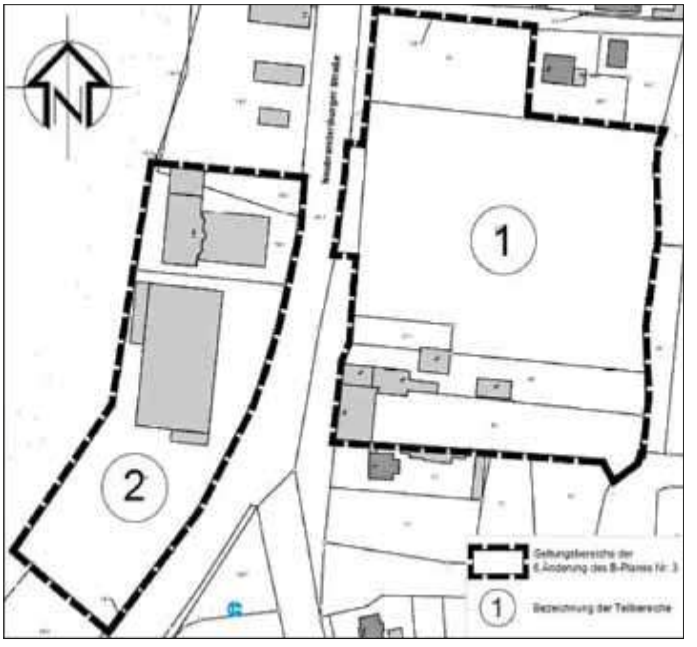
gez. i. V. Maske
Block
Bürgermeister

Amtliche Bekanntmachung der Stadt Friedland

Über die Aufstellung der Satzung zur 6. Änderung des Bebauungsplanes Nr. 3 „Am Mühlenteich-Südliche Stadteinfahrt“ der Stadt Friedland

Die Stadtvertretung hat in der Sitzung vom 27.03.2019 den Beschluss zur Aufstellung der 6. Änderung des Bebauungsplanes Nr. 3 „Am Mühlenteich- Südliche Stadteinfahrt“ gefasst.

Der Geltungsbereich ist dem Übersichtsplan zu entnehmen.



Übersichtsplan

Friedland, 03.04.2019

gez. i.V. Maske
Wilfried Block
Bürgermeister

Amtliche Bekanntmachung der Gemeinde Datzetal über die Auslegung des vorhabenbezogenen Bebauungsplans Nr. 4 „Erweiterung IPTE Schönhof“ Salow

Die Gemeindevertretung der Gemeinde Datzetal hat in der Sitzung vom 11.12.2018 den Beschluss zur Aufstellung des vorhabenbezogenen Bebauungsplanes Nr. 4 gefasst. Der von der Gemeindevertretung der Gemeinde Datzetal in der öffentlichen Sitzung am 26.03.2019 gebilligte Entwurf des vorhabenbezogenen Bebauungsplanes Nr. 4 „Erweiterung IPTE Schönhof“ Salow, bestehend aus der Planzeichnung und der Begründung liegen gemäß § 3 Abs. 2 Baugesetzbuch (BauGB) in der Zeit vom

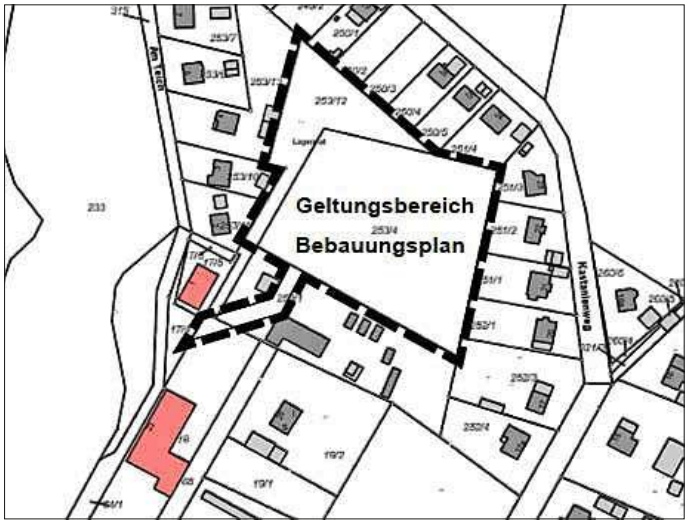
29.04.2019 bis zum 31.05.2019

in der Stadtverwaltung Friedland, Amt für Bau und Ordnung in 17098 Friedland, Riemannstr. 42 während folgender Dienstzeiten:

Montag	09:00 - 12:00 Uhr
Dienstag	09:00 - 12:00 Uhr, 13:00 - 17:30 Uhr
Mittwoch	09:00 - 12:00 Uhr, 13:00 - 15:30 Uhr
Donnerstag	09:00 - 12:00 Uhr, 13:00 - 16:00 Uhr
Freitag	09:00 - 12:00 Uhr

zu jedermanns Einsicht öffentlich aus.

Während dieser Auslegungsfrist können von jedermann Stellungnahmen zu den Planungen schriftlich oder während der Dienststunden zur Niederschrift vorgebracht werden. Die Lage des Planbereiches ist im beigefügten Übersichtsplan dargestellt.



Übersichtsplan

Nicht fristgerecht abgegebene Stellungnahmen können bei der Beschlussfassung über den vorhabenbezogenen Bebauungsplan Nr. 4 „Erweiterung IPTE Schönhof“ Salow unberücksichtigt bleiben.

Friedland, 03.04.2019

gez. Umlauft
Bürgermeister

Wasser-und Abwasserzweckverband Friedland

Wirtschaftsplan für das Wirtschaftsjahr 2019

Zusammenstellung

Der Wirtschaftsplan wurde durch die Verbandsversammlung am 17.12.2018 beschlossen:

Erfolgsplan

Gesamtbetrag der Erträge	3.098
Gesamtbetrag der Aufwendungen	3.255
Jahresergebnis	-157

Finanzplan

Gesamtbetrag der Einzahlungen aus der laufenden Geschäftstätigkeit	935
Gesamtbetrag der Auszahlungen aus der laufenden Geschäftstätigkeit	305
Saldo der Ein- und Auszahlungen aus der laufenden Geschäftstätigkeit	630
Gesamtbetrag der Einzahlungen aus der Investitionstätigkeit	0
Gesamtbetrag der Auszahlungen aus der Investitionstätigkeit	415
Saldo der Ein- und Auszahlungen aus der Investitionstätigkeit	- 415
Gesamtbetrag der Einzahlungen aus der Finanzierungstätigkeit	415
Gesamtbetrag der Auszahlungen aus der Finanzierungstätigkeit	725
Saldo der Ein- und Auszahlungen aus der Finanzierungstätigkeit	- 310
Zahlungswirksame Veränderung des Finanzmittelfonds	- 95

Festsetzungen unter Genehmigungsvorbehalt

Gesamtbetrag der vorgesehenen Kreditaufnahmen für Investitionen und Investitionsförderungsmaßnahmen mit Ausnahme von Umschuldungen	415
Höchstbetrag der Kredite zur Sicherung der Zahlungsfähigkeit	300
Gesamtbetrag der vorgesehenen Verpflichtungsermächtigungen	
In der Stellenübersicht ausgewiesene Stellen in Vollzeitäquivalenten	14,00

Sonstige Angaben

Gesamtbetrag der aus Wirtschaftsplänen der Vorjahre voraussichtlich fortgeltenden Kreditermächtigungen	
Finanzmittelbestand am Ende der Periode	
Wertansatz des Eigenkapitals in der Bilanz zum 31.12.2017	5.098
Wertansatz des Eigenkapitals in der Bilanz zum 31.12.2018 voraussichtlich	4.941
Wertansatz des Eigenkapitals in der Bilanz zum 31.12.2019 voraussichtlich	4.941

Die rechtsaufsichtliche Genehmigung wurde am 31. Januar 2019 erteilt.

Staatl. Amt für Landwirtschaft u. Umwelt
Mecklenburgische Seenplatte
- Flurneuordnungsbehörde -

Feststellung der Ergebnisse der Wertermittlung

Im Bodenordnungsverfahren Schönbeck, Landkreis Mecklenburgische Seenplatte, werden hiermit die Ergebnisse der Wertermittlung festgestellt.

Gründe:
Nachdem die Ergebnisse der Wertermittlung zur Einsichtnahme für die Beteiligten ausgelegen haben und begründete Einwendungen nicht erhoben wurden, hat nunmehr ihre Feststellung gern. § 63 Abs. 2 Landwirtschaftsanpassungsgesetz (LwAnpG) in Verbindung mit § 32 Flurbereinigungsgesetz (FlurbG) zu erfolgen.

Rechtsbehelfsbelehrung:
Gegen die Feststellung der Ergebnisse der Wertermittlung kann innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe Widerspruch beim Staatlichen Amt für Landwirtschaft und Umwelt Mecklenburgische Seenplatte, Neustrelitzer Straße 120, 17033 Neubrandenburg eingelegt werden.

Anordnung der sofortigen Vollziehung

Die sofortige Vollziehung der Feststellung der Ergebnisse der Wertermittlung wird angeordnet mit der Folge, dass Rechtsbehelfe gegen sie keine aufschiebende Wirkung haben.

Gründe:
Die Anordnung der sofortigen Vollziehung beruht auf § 80 Abs. 2 Nr. 4 Verwaltungsgerichtsordnung (VwGO) und soll vermeiden, dass durch Widersprüche der im öffentlichen Interesse und im Interesse der Mehrheit der Beteiligten liegende Fortgang des Bodenordnungsverfahrens gehemmt wird. Dadurch könnten für die Mehrheit der Beteiligten schwerwiegende Nachteile entstehen, indem u.a. Vorarbeiten für die Zuweisung der Abfindungsgrundstücke nicht in dem Maße gefördert würden, wie es für den angestrebten Erfolg des Bodenordnungsverfahrens im Interesse der Agrarstruktur und Landeskultur geboten ist.

Neubrandenburg, den 02.04.2019

Im Auftrag

Schmidt

Der Wasser- und Bodenverband „Landgraben“ informiert:

Unterhaltungsarbeiten an den Gewässern zweiter Ordnung

Der WBV „Landgraben“ Friedland lässt im Rahmen seiner gesetzlichen Verpflichtung zur Gewässerunterhaltung im Zeitraum

vom 20.06.2019 bis 15.12.2019

die Unterhaltungsarbeiten an den Gewässern zweiter Ordnung im Verbandsgebiet ausführen.
Im Wesentlichen richtet sich der Ablauf der Gewässerunterhaltung nach der Baufreiheit auf den landwirtschaftlichen Flächen im Verbandsgebiet.

Auf die Duldungspflicht der Eigentümer des Gewässerbettes, der Anlieger und der Hinterlieger auf Grund §41 des Wasserhaushaltsgesetzes (WHG) in Verbindung mit § 66 des Wassergesetzes des Landes Mecklenburg-Vorpommern wird verwiesen.
Insbesondere ist der freie Zugang zu den Gewässern zu gewährleisten. Zäune und andere Hindernisse sind für diesen Zeitraum aus dem Unterhaltungsbereich zu entfernen.

gez. Udo Heinzelmann
Verbandsvorsteher

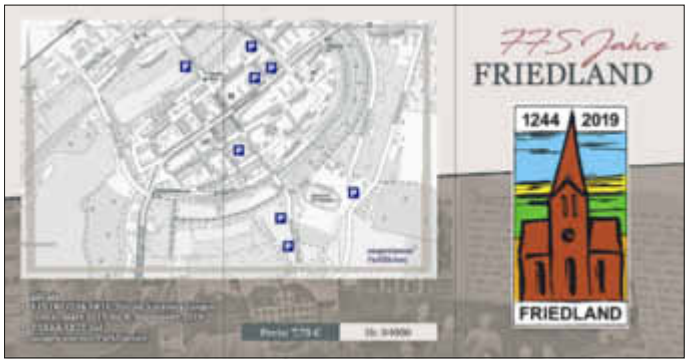
Amtliche Mitteilungen

775 Jahre Friedland…



…feiern wir!

Auf der Titelseite dieser Neuen Friedländer Zeitung sehen Sie die Eintrittskarte zum Jubiläum. Scheuen Sie sich nicht und erwerben Sie eine dieser Eintrittskarten und genießen freien Eintritt zu sämtlichen Veranstaltungen sowie freie Parkgebühren. Einige Ausnahmen müssen wir jedoch machen - für das Benefizkonzert sowie das Philharmoniekonzert sind gesondert Eintrittskarten zu erwerben.



Für 7,75 € können Sie die Karten an folgenden Verkaufsstellen erwerben:

Rathaus Friedland	Riemannstr. 42	17098 Friedland
Museum Friedland	Mühlenstraße 1	17098 Friedland
Bibliothek Friedland	Vor dem Walltor 1	17098 Friedland

Einige aufmerksame Leser nehmen Kontakt zu uns auf und geben uns Hinweise zu möglichen weiteren Veröffentlichungen. Im Zusammenhang mit unserem Jubiläum stößt man nicht selten auf Friedländer Historie, wie zum Beispiel die industrielle Blütezeit Friedlands.

In der vorletzten Ausgabe der Neuen Friedländer Zeitung (02/2019) waren wir auf der Suche nach Erklärungen zu den Zahlen, welche sich auf den Fliesen befinden, die ein Leser gefunden hatte. Leider habe ich bis heute noch keine Rückmeldung erhalten. Was bedeuten die vier Einprägungen mit den Zahlen 58, 23, 14 und 6?





Anna Sehlke
AG Öffentlichkeitsarbeit

775 Jahre Friedland



Termin	Veranstaltung	Ort
30.03.2019	Ausstellung und Hallenfliegen Flugmodellbauer inkl. Flugsimulator	Turnhalle nfg
03.04.2019	Buchlesung Larissa Klingbeil - Grundschule	Grundschule „Am Wall“
09.04.2019	Projekte der Schulen	Volkshaus
11.04.2019	Buchlesung Larissa Klingbeil - Sonderpädagogisches Förderzentrum	Sonderpädagogisches Förderzentrum
15.04.2019	Buchlesung Larissa Klingbeil - Seniorenwohnpark	Seniorenwohnpark
16.04.2019, 09:00 - 11:30 Uhr	Vorschulsportfest	Turnhalle nfg
25.04.2019	Buchlesung Larissa Klingbeil - Landesseniorenvertretung OV Friedland	Mecklenburger Bierstuben
26.04.2019	Buchlesung Larissa Klingbeil - nfg	nfg
26.04.2019, ab 21:00 Uhr	Nachtwanderung mit Otto und Johann	ab Museum
26.04.2019	Eine Nacht im Museum	Museum
27.04.2019	Frühlingskonzert (Frauenchor)	Katholische Kirche
10.05.2019	Benefizkonzert Polizeiorchester, Einlass 18:30 Uhr, Beginn 19:00 Uhr	Volkshaus
11.05.2019	feierliche Übergabe Wollweberstraße/ Straßeneinweihung	Wollweberstraße
12.05.2019, 10:00 Uhr	Leuschner-Lauf (TSV)	ab Mühlenteich
12.05.2019, 10:00 - 14:00 Uhr	Hundesportverein und Feuerwehr	Hundesportplatz
12.05.2019, ab 14:00 Uhr	Tag des Schwimmbades, Neptunfest	Schwimmbad
18.05.2019	Amtsausscheid Feuerwehr	
01.06.2019	Hähnekrähen Rassegeflügelverein	Rassegeflügel-Vereinsheim
06.06.2019	Kinderfest	Volkshaus
15.06.2019	Kinderfußballturnier, Turnschau (TSV)	Sportplatz
15.06.2019, ab 11:00 Uhr	Ausstellung „In und um Friedland“ (Kultur- und Heimatverein Brohm) bis September/Oktober	Kleine Galerie Brohm
15.06.2019, 19:30 Uhr	Konzert der Philharmonie	Kirche St. Marien
16.06.2019	Chortreffen	Kirche St. Marien
18.06.2019	Schwimmbadfest (TSV)	Schwimmbad
27. - 28.07.2019	Fanfarenzugtreffen (Fanfarenzug)	Marktplatz, Schwimmbad
31.08.2019	Tag der offenen Tür - Feuerwehr Friedland	Feuerwehr
04.09.2019	25 Jahre Stadtcenter	Stadtcenter
06. - 08.09.2019	**Festwochenende**	
	Mittelaltermarkt	Gänsemarkt, Museum, Altermannswiesen
	Bauernmarkt, Kleintiermarkt	Pferdemarkt
	Präsentation der Vereine	Marktplatz
	Verkaufsgalerie des Kultur- und Heimatvereins Brohm	Fischerburg
	Funkamateure	Pferdemarkt

	Bühnenprogramm	Marktplatz
	Kinderanimation	Marktplatz
	Sommerparty mit Bands	Marktplatz
	Gottesdienst	Marktplatz
	Frühschoppen	Marktplatz
	Tag des offenen Denkmals, Orgeltag	Kirche St. Marien
	Tanztee	Volkshaus
26.09.2019	Frauenpower (TSV)	Sportplatz
21.09.2019	Tag der offenen Tür (Polizei)	Polizeirevier Friedland
03. - 06.10.2019	Bogenbauertreffen	Museum
19.10.2019	Sportlerball des TSV	Volkshaus

Eingemeindung in die Stadt Friedland

Was wird sich für die Bürger ändern, was ist zu beachten?

Auf der Grundlage des zwischen der Stadt Friedland und der Gemeinde Genzkow geschlossenen Gebietsänderungsvertrages wird die Gemeinde Genzkow in die Stadt eingemeindet und am 26. Mai 2019 Ortsteil der Stadt.
Alle Verantwortlichen in der Stadtvertretung und in der Verwaltung der Stadt Friedland wünschen, dass die damit für die Bürger der neuen Ortsteile verbundenen Änderungen so bürgerfreundlich und einfach wie möglich umgesetzt werden.
Als erste gemeinsame Aufgabe steht die am 26. Mai 2019 durchzuführende Wahl einer Stadtvertretung an.
Was im Einzelnen zu tun ist, was von der Stadtverwaltung veranlasst wird und welche Aktivitäten die Betroffenen selbst leisten müssen, möchten wir an dieser Stelle kurz erläutern.
Für Rückfragen stehen Ihnen die zuständigen Mitarbeiter der einzelnen Ämter selbstverständlich zur Verfügung.

1. Neue Straßennamen
Damit Polizei, Feuerwehr, Rettungsdienst, Post und andere Behörden schnell und zielsicher den Einsatzort erreichen, darf ein Straßenname in der gesamten Stadt nur einmal vergeben sein. Aus diesem Grund wurde durch die Gemeindevertretung Genzkow ein entsprechender Beschluss zur Umbenennung von Straßen gefasst.

Folgende Änderungen machen sich erforderlich:

- alle bisherigen Straßennamen entfallen
- neuer Straßenname: „Genzkow“ (und entsprechende Nummer)

2. Straßenschilder
Voraussichtlich **im Juli 2019** werden die neuen Straßenschilder montiert.

3. Neue Hausnummern
Im Zusammenhang mit den Straßenumbenennungen wurden auch Umnummerierungen vorgenommen. Über die Veränderungen werden die Betroffenen durch unser Amt für Bau und Ordnung separat informiert.
Die Kosten für die Neuanschaffung von Hausnummernschildern werden bis maximal 10,- Euro/Schild nach Vorlage einer Quittung durch die Stadt übernommen. Die Abrechnung hat **bis spätestens 30. Oktober 2019** im Sekretariat Bürgermeister/Büro Stadtvertretung, Frau Prösch, zu erfolgen.

4. Neue Postleitzahl und Schreibweise der Adresse
Die amtliche Anschrift/Adresse ist unter Beachtung der neuen Postleitzahl und der ggf. Straßen- bzw. Hausnummernbezeichnung wie folgt zu formulieren:

Vorname, Name
Ortsteil (als freiwillige Angabe)
Straße, Hausnummer
17098 Friedland

Über die Verfahrensweise der postalischen Umstellung informiert die Deutsche Post die Einwohner in einem separaten Schreiben.

5. Änderung der Personaldokumente
Die Änderung der Personalausweise ist **ab dem 11. Juni 2019** zu den regulären Sprechzeiten des Einwohnermeldeamtes möglich.
Diese für Sie kostenfreie Änderung des Personalausweises wird durch das Einwohnermeldeamt unserer Stadt mit Hilfe eines Adressaufklebers vorgenommen.
Es genügt, wenn jeweils ein Haushaltsmitglied unter Vorlage der jeweiligen Personalausweise die Änderungen für alle Familienmitglieder vornehmen lässt. Ebenfalls besteht die Möglichkeit, durch einen Stempeleintrag die Eintragungen im Reisepass und Kinderreisepass kostenfrei ändern zu lassen.
Voraussetzung für die kostenfreie Änderung ist, dass die Änderung auf Grund der Eingemeindung notwendig wurde. Als Endtermin für die kostenfreie Änderung der Personaldokumente wird der **31. Dezember 2019** festgelegt.

6. Änderung von Kraftfahrzeugpapieren
Nach der Änderung im Personalausweis müssen Sie auch Ihre Anschrift in Ihren Kraftfahrzeugpapieren ändern lassen.
Zur Änderung der Anschrift in den Fahrzeugpapieren werden folgende Unterlagen benötigt:

- Zulassungsbescheinigung Teil I/Fahrzeugschein
- Personalausweis
- Bescheinigung über gültige Hauptuntersuchung

Auch diese Eintragung wird **bis zum 31. Dezember 2019** kostenfrei durch das Einwohnermeldeamt für Sie vorgenommen.

7. Gewerbetreibende
Die von der Eingemeindung in die Stadt Friedland und von der Umbenennung von Straßennamen und Hausnummern betroffenen Gewerbetreibenden sollten sich **bis spätestens 31. Dezember 2019** im Amt für Bau und Ordnung, Sachgebiet Gewerbe, melden, um eine kostenfreie Ummeldung vorzunehmen.

8. Ortsrecht, örtliche Steuern und Realsteuern
Das Ortsrecht der bisherigen Gemeinde Genzkow gilt vorläufig, jedoch bis spätestens ein Jahr nach Wirksamwerden der Gebietsänderung weiter.
Bis zu diesem Zeitpunkt erfolgt eine Angleichung des Ortsrechts.
Dies gilt auch für die Angleichung der Realsteuerhebesätze Grundsteuer A und B sowie für die Gewerbesteuer.

Bitte haben Sie Verständnis dafür, dass entstehende Fahrkosten **nicht** übernommen werden können.

Block
Bürgermeister

Schwimmunterricht 2019

17.06. - 30.06.	18:00 Uhr
01.07. - 14.07.	18:00 Uhr
15.07. - 28.07.	10:30 Uhr
29.07. - 11.08.	10:30 Uhr

Anmeldung ab 13.05.2019 unter Tel.: 039601 21194.

Die nächste Ausgabe der

„Neuen Friedländer Zeitung“

erscheint

am 24.05.2019

Annahmeschluss für redaktionelle Beiträge ist

am Donnerstag, dem 09.05.2019

E-Mail: b.richter@friedland-mecklenburg.de
r.maske@friedland-mecklenburg.de

Da die Seitenzahl pro Ausgabe begrenzt ist, bitte ich darum, pro Artikel nur 2 Fotos einzureichen.
Danke für ihr Verständnis.
Bitte alle Artikel als **Word-Datei** schicken.

Auf Grund der neuen Datenschutzgrundverordnung bitte unter dem Artikel den Autor nennen und bei Fotos den Fotografen angeben.
Anzeigen, Danksagungen nur unter Telefon-Nr. 0171 9715736 oder 039931 57957
bzw. bei:
Fahrrad- und Waffengeschäft Karl Langenberger in Friedland, Riemannstraße 22, Telefon: 039601 26229

Bei Reklamationen die Zustellung betreffend wenden Sie sich bitte an:
Linus Wittich Medien KG, Herrn Grzibek unter der Telefonnummer: 039931 57931

Nachweis der Berechtigung zur Veröffentlichung von Fotos

ACHTUNG!!!

Wenn zu Beiträgen für die „NFZ“ Fotos mit eingereicht werden, bitte die nachstehende Erklärung unbedingt ausgefüllt mit übersenden. Fehlt die Erklärung, können Fotos ab sofort nicht mehr gedruckt werden.

B. Richter

Nachweis der Berechtigung zur Veröffentlichung von Fotos mit Personenbezug in der NFZ

Mit der in Kraft getretenen Datenschutzgrundverordnung (DSGVO) wurden die Rechte zum Schutz der persönlichen Daten von Personen gestärkt. Diesen neuen Umständen folgend ist die Stadt Friedland verpflichtet, bei personenbezogenen Daten und dazu gehören auch Bilder, auf dem eine Person identifizierbar ist, die Einhaltung der DSGVO sicher zu stellen.
Gleiches gilt für die Veröffentlichung von Fotos, die in den Bereich, das Gesetz betreffend, des Urheberrechtes an Werken der bildenden Künste und der Photographie (KunstUrhG) fallen.
Damit Ihre Artikel mit dem/den dazugehörigen Bild(ern) auch zukünftig rechtzeitig in der Neuen Friedländer Zeitung eingestellt werden können ist es erforderlich, dass die nachstehende Erklärung zeitgleich mit dem Artikel für die „Neue Friedländer Zeitung“ vorliegt.
Bei Nichtvorlage der Erklärung können Fotos zukünftig nicht mehr abgedruckt werden.

B. Richter

Hauptamt

Erklärung

Der/Die Einreicher(in) der Fotos mit Personenbezug zum Artikel:

_____

_____

versichert, dass von der/den dort dargestellten Person(en) eine nachweisliche Einwilligung nach Art. 6 Abs. 1 der Datenschutzgrundverordnung (DSGVO) zum Erstellen des Fotos vorliegt, sowie eine Einwilligung nach § 22 Gesetz Urheberrecht an Werken der bildenden Künste und der Photographie (KunstUrhG) zur Veröffentlichung des/der Fotos mit der/den dargestellten Person(en).

Name:_____

Unterschrift:_____

Datum: _____

Kultur und Sport

Veranstaltungsplan vom 20.04.2019 bis 24.05.2019

Friedland
Mecklenburger Bierstuben
25.04.2019 Buchlesung mit Larissa Klingbeil

neue friedländer gesamtschule
26.04.2019 Buchlesung mit Larissa Klingbeil

Museum
26.04.2019 ab 21:00 Uhr Nachtwanderung mit Otto und Johann (nächtliche Stadtführung)
26.04.2019 ab 21:00 Uhr „Eine Nacht im Museum“

Katholische Kirche
27.04.2019 Frühlingskonzert des Frauenchors

Schönbeck
Mühlenstraße 28
27.04.2019 10:00 Uhr 19. Radtour des Brohmer & Helpter Berge Tourismusverein e.V.

Friedland
Volkshaus
05.05.2019 15:00 Uhr Tanztee
10.05.2019 18:30 Uhr Einlass 19:00 Uhr Beginn ein musikalischer Frühlingsstrauß des Landespolizeiorchester M-V im Rahmen des Stadtjubiläums

Waren (Müritz)
St. Marienkirche
05.05.2019 10:00 Uhr ökumenischer Festgottesdienst zu Ehren des Schutzpatrons der Feuerwehren Sankt Florian

Friedland
Seniorenwohnpark
06.05.2019 Buchlesung mit Larissa Klingbeil

Grundschule „Am Wall“
07.05.2019 Buchlesung mit Larissa Klingbeil

Friedland OT Brohm
Gaststätte Brohmer Berge
21.04.2019 09:30 Uhr Osterbrunch mit dem Osterhasen
09.05.2019 18:00 Uhr der Brohmer & Helpter Berge Tourismusverein lädt zum 2. Stammtisch, Rad-, Wander- und Reitwege ein
31.05.2019 13:45 Uhr Treff am Spielplatz - Elterninitiative Brohm Radtour zum Teufelsstein

Friedland
11.05.2019 feierliche Übergabe Wollweberstraße/Straßeneinweihung

Mühlenteich
12.05.2019 10:00 Uhr Leuschner-Lauf (TSV)

Hundesportplatz
12.05.2019 10:00 - 14:00 Uhr Veranstaltung Hundesportverein und Freiwillige Feuerwehr

Schwimmbad
12.05.2019 14:00 Uhr Tag des Schwimmbades, Neptunfest
18.05.2019 Amtsausscheid Feuerwehr

Friedland OT Eichhorst
Pasterhof
20.04.2019 11:00 - 17:00 Uhr Ostern auf dem Pasterhof mit großer Ostereiersuche, Kinderschminken, Osterbastelei, Kaffee und Kuchen
26.04.2019 19:00 - 20:30 Uhr Tanzworkshop, Folktänze (14-tägig wiederkehrend)
03.05.2019 19:00 Uhr Vernissage mit Gemälden von Alfred Stiller
10.05.2019 19:00 - 20:30 Uhr Tanzanleitung Folktänze
12.05.2019 11:00 - 15:00 Uhr Muttertagsbrunch, nur auf Vorbestellung Preis/Person 19,50 €
24.05.2019 19:00 - 20:30 Uhr Tanzanleitung Folktänze

Gemeinde Datzetal
01.05.2019 10. Radtour
12.05.2019 Muttertag im Speicher in Salow

Gemeinde Galenbeck
Kirche in Wittenborn
18.05.2019 15:00 Uhr Wittenborner Dorfgespräche mit Daniela Schadt, Journalistin und Lebensgefährtin von Bundespräsident Joachim Gauck a.D.

Frauentagsfeier in Schwanbeck

Es ist zu einer schönen Tradition geworden, dass die Frauen aus Schwanbeck, Ramelow und Dishley gemeinsam den Frauentag feiern. So auch in diesem Jahr.
Alle Frauen haben sich auf diese Feier am 09. März 2019 in Schwanbeck sehr gefreut.
Nach der Kaffeerunde, wie gewohnt mit selbstgebackenem Kuchen, wurde bei einem Gläschen Sekt in gemütlicher Runde viel erzählt. Die Lachmuskeln wurden heftig strapaziert, als uns dann „Oma Liesbeth“ alias Torsten Schünemann, mit seinem Programm unterhielt. Die schönen gemeinsamen Stunden vergingen wieder einmal viel zu schnell.
An alle fleißigen Bäcker- und Helferinnen hiermit ein großes Dankeschön.

Ute Radtke



FUNINO-Fußball-Training

beim TSV Friedland 1814 für alle Kinder

FUNINO ist Straßenfußball des 21. Jahrhunderts und bedeutet Spaß und Bewegung zugleich. Es ist für Kinder ein Spiel, in dem sie sich frei entfalten und den Ball gemeinsam spielen. FUNINO ist dem körperlichen und geistigen Entwicklungstand von Kindern perfekt angepasst.
Da es sich bei FUNINO um einen „einfachen“ Fußball mit den Zutaten des „großen“ Spiels handelt, können alle Kinder ihre Entscheidungen im Spiel selbst treffen und gemeinsam mit dem Trainer nach Lösungsansätzen bei Problemen suchen. So kommt jedes Kind automatisch zu mehr Ballbesitz, mehr Toren und dadurch mehr Spaß!
Das Training findet ab dem 17. April 2019 jeden Mittwoch von 16:30 Uhr bis 17:45 Uhr auf dem Kunstrasenplatz am Hagedorn in Friedland statt.
Dieses neue und zusätzliche Training kann von allen Kindern der Jahrgänge 2007 bis 2012 genutzt werden.
Falls jemand Fragen hat oder bisher noch kein Mitglied im TSV Friedland 1814 ist, bei dem aber die Lust auf FUNINO geweckt wurde, kann sich bei mir unter Tel.: 0162 4235383 melden oder einfach zum kostenlosen Probetraining zu uns kommen.

Andy Fennig
Jugendkoordinator der Abteilung Fußball des TSV Friedland 1814

Einladung zum 6. Leuschnerlauf

Der TSV Friedland 1814 e. V. lädt recht herzlich zum 6. Leuschnerlauf am **Sonntag, den 12.05.2019** ein.

Startplan

09:30 Uhr	Wanderer
10:00 Uhr	Läufer
10:15 Uhr	Radfahrer

Start:	Friedland Mühlenteich
Ziel:	Kirche in Roga

Aus Anlass der 775-Jahrfeier der Stadt Friedland kann eine kleine zusätzliche Strecke zurückgelegt werden, so beträgt die Gesamtstrecke 7.750 Meter. Zurück nach Friedland können die Wanderer und Läufer mit einem Bus der MVVG fahren.
Für einen kleinen Imbiss ist gesorgt.

Petra Wolfgramm



Kirchliche Nachrichten

Gottesdienste im April und Mai

Gottesdienste im April

Ostersonntag			
So 21.04.	10:30 Uhr	Familiengottesdienst m. Taufe	St. Marien Friedland
Ostermontag			
Mo 22.04.	10:30 Uhr	Ostergottesdienst m. Abendmahl	St. Marien Friedland
So 28.04.	09:00 Uhr	Gottesdienst m. Taufe	Kirche Roga
	14:00 Uhr	Gottesdienst zur Übertragung Pfarrstelle II Pastor Eusterholz, anschließend Kaffeetrinken	Kirche Schwanbeck

Gottesdienst im Mai

So 05.05.	09:00 Uhr	Gottesdienst m. Abendmahl	Kirche Schwichtenberg
	10:30 Uhr	Gottesdienst m. Abendmahl	St. Marien Friedland
So 12.05.	09:00 Uhr	Gottesdienst m. Abendmahl	Kirche Jatzke
	10:30 Uhr	Gottesdienst	St. Marien Friedland
So 19.05.	09:00 Uhr	Gottesdienst m. Abendmahl	Kirche Roga
	10:30 Uhr	Gottesdienst	St. Marien Friedland

Vereine und Verbände

Lunas einsamer Stubenarrest

Wenn sich jetzt verliebte Katzen bei Mondschein rufen, kann Luna nur aus der Ferne zuhören.

Da sitzt sie entspannt in ihrem eigenen Zimmer. Völlig brav, eben Luna.
Kommt erst wenn man sie wirklich meint. Aber dann *sagt* sie „bitte bleib, noch eine Minute!?“ Es tut weh, zu sehen, wenn sie merkt, die kleine Streicheleinheit ist beendet und sie sich traurig auf ihren Platz zurückzieht. Das Leid der Tierheimtiere, leider auch so vieler anderer, ihr Leben besteht aus Warten. Eine Abwechslung gab es, die Zahn-OP. Da gab es etwas mehr Kuschelzeiten.
Luna ist eine grau getigerte Wohnungskatze. Ca. 3 Jahre alt kam sie am 17. Januar 2019 in das Tierheim „Sonnenschein“ Sadelkow. Leider musste ihre Besitzerin in ein Pflegeheim. Anfangs war das hübsche Tier sehr scheu, total verstört und verbarrikadierte sich nur in ihrer Box.
Nun ist sie ein ruhiges, zu Jedem sehr zutrauliches Kätzchen. Man kann sich Luna direkt entspannt schnurrend am Abend auf der Couch auf dem Schoß vorstellen.
Da sie keine Allergien hat oder andere Berücksichtigungen mit einziehen ist der schmusige Fernsehabend nach dem Einzug des Katzenklos sofort gesichert.
Luna ist bereit und wartet.

C. Liebau



Luna ist groß wie ein Kater, charmant wie mancher Kater und ist doch ein Schmusekätzchen

Mehr Fotos sind auf unserer Homepage zu finden. Fragen beantworten gern die Mitarbeiter/innen des Tierheimes in Sadelkow unter der Telefonnummer 039606 20597.

Öffnungszeiten:

täglich	11:00 - 16:00 Uhr
Dienstag	11:00 - 13:30 Uhr

www.gnadenhof.de
Spendenkonto: Sparkasse Neubrandenburg-Demmin
IBAN:DE90 150 502 00 30 60 511 275
BIC: NOLADE21NBS

Kameradinnen der Freiwilligen Feuerwehren aus dem Landkreis in Feierlaune

Am 16. März 2019 lud der Vorstand des Kreisfeuerwehrverbandes, alle Kameradinnen aus den Einsatz-, Reserve- und Ehrenabteilungen nach Stavenhagen zur alljährlichen Frauentagfeier ein. Etwa 170 Kameradinnen aus dem gesamten Landkreis sind der Einladung gefolgt und fanden sich im Reutersaal des Hotels „Reuterhof“ ein. Mit einer Blume und einem Glas Sekt wurden die Frauen empfangen. Als Gäste waren der Landrat Heiko Kärger und Ordnungsamtsleiter des Landkreises Peter Handsche, der Stadtpräsident der Stadt Stavenhagen Herr Salewski, der Kreiswehrführer Norbert Rieger und seine Stellvertreter und Manuela Otte vom Landesfeuerwehrverband anwesend. Landrat Heiko Kärger ließ es sich an diesem Abend nicht nehmen, sich bei den anwesenden Kameradinnen für ihren unermüdlichen Einsatz für die Stärkung der Leistungsfähigkeit der Freiwilligen Feuerwehren und für die Gestaltung des Gemeinwohls in ihren Heimatorten zu bedanken und ihnen seine Wertschätzung zu überbringen. Auch Tanz und Spaß kamen an diesem Abend nicht zu kurz. Dafür sorgte der DJ Enjoy. Mit ihren Geschichten aus dem Leben strapazierte „Oma Liesbeth“ bei einigen ganz schön die Lachmuskeln. So wurde es wieder ein beschwingter und gemütlicher Abend für alle.





Dem Team vom Hotel „Reuterhof“ ist es super gelungen, die feiernden Feuerwehrfrauen kulinarisch zu verwöhnen und auch den ganzen Abend freundlich zu bedienen. Wir senden ein ganz herzliches Dankeschön an alle Akteure, die bei den Vorbereitungen und der Durchführung der Veranstaltung geholfen haben und dazu beigetragen haben, dass es wieder ein gelungenes Fest war.

Birgit Schmidt
Pressewartin KFV MSE

Hohe Ehrung bei der Mitgliederversammlung überreicht

Am 22. März 2019 trafen sich die Kameradinnen und Kameraden der FFW Brohm zu ihrer diesjährigen Mitgliederversammlung. Als Gäste wurden der Bürgermeister der Stadt Friedland Herr Block, der stellvertretende Amtswehrführer Egbert Stechel und der Gemeindewehrführer André Totzeck begrüßt.
In ihrem Bericht fasste die Ortswehrführerin Birgit Schmidt die Aktivitäten des letzten Jahres zusammen. Die neun Kameradinnen und Kameraden wurden zu 19 Einsätzen gerufen, davon 10 Brände. Der Verantwortung bewusst und um für die Sicherheit was zu tun, konnte die Freiwillige Feuerwehr zwei neue Mitglieder gewinnen, die dann auch an entsprechenden Ausbildungen teilnahmen. Zwei Kameraden absolvierten die Truppmannausbildung und eine Ka-

meradin die Atemschutzausbildung und schlossen sie erfolgreich ab. Für die zukünftigen Aufgaben wünschen wir ihnen viel Erfolg. Die Übungsdienste wurden regelmäßig und mit guter Beteiligung durchgeführt. Die Mitglieder der FFW unterstützten aktiv das Gemeindeleben und führten selbst Veranstaltungen durch, wie den Laternenumzug. In der Ehrenabteilung sind ebenfalls neun Frauen und Männer. Sie haben das Feuerwehrwesen in der Gemeinde unter schwierigen Bedingungen mit aufgebaut. Zu Ehren dieser Leistung wurde Kamerad Josef Richter mit dem Ehrenzeichen am Bande für 60jährige Mitgliedschaft in der Freiwilligen Feuerwehr ausgezeichnet.



Foto: B. Schmidt

Die Wehrführerin bedankte sich bei den Kameradinnen und Kameraden für ihr Engagement und bei den Familien für ihre Unterstützung und wünscht sich für das neue Jahr weiter eine gute Zusammenarbeit.

Birgit Schmidt
Pressewart

Friedländer Fanfarenzug - mal anders

Tischtennis-Samstag

Am Samstag den 23.03.2019 haben wir uns nachmittags in unserem Probenquartier, der Jahnturnhalle, getroffen. Diesmal jedoch nicht mit Instrumenten und Noten, sondern mit Turnschuhen und Tischtennisschlägern.



Bei unserem Tischtennissamstag ging es aber nicht um Punkte, gewonnene Sätze oder beste Spielergebnisse sondern einfach um Spaß und Zusammensein. So wurde dann auch alles gespielt: Einzel, Doppel, Chinesisch oder jeder gegen jeden.
Manch Einer/Eine hatte zum ersten Mal einen Tischtennisschläger in der Hand. Aber das war egal, es ging ja um nix oder doch um viel: Spaß und intensives Vereinsleben.



Trotz des ungezwungen Spiels kam der eine oder andere ganz schön ins Schwitzen. Dies lag zum einen an der wohl temperierten Halle, aber auch daran, dass die Jüngeren die Älteren ganz schön gefordert haben.



Quelle: Friedländer Fanfarenzug

Zum Glück fand sich zwischen den einzelnen Spielen immer ausreichend Zeit für Pausen und Gespräche, zu denen wir bei den „normalen“ Probenabenden ja auch nicht kommen. Zu unserer Kaffepause gab es dann nicht nur frischen Kaffee sondern auch richtig frischen Kuchen.
Gegen 17:00 Uhr haben wir dann die letzte Spielrunde beendet. Als wir dann noch kurz vor der Halle standen, haben wir alle festgestellt, dass wir nach 3,5 h an der Platte doch ganz schon fertig waren.
Weitere Bilder findet ihr wi immer auf unserer Website: http://**www.fz-friedland.de/fotos.html**

R. Kowalski

PS: Vielen Dank der Sektion Tischtennis, die uns diesen tollen Nachmittag ermöglichte. Im Übrigen treffen sich die Leute der Sektion Tischtennis jeden Donnerstag gegen 18:30 Uhr in der Jahnturnhalle. Wer also Lust hat den kleinen Ball über die Platte zu treiben, ist dort jederzeit gern gesehen und willkommen.

Brohmer & Helpter Berge Tourismusverein e. V.

Liebe Mitglieder und Nicht Mitglieder, wir möchten euch zum 2. Stammtisch, Rad-, Wander- und Reitwege einladen.

Wann: am 09.05.2019 ab 18:00 Uhr
Wo: in den Räumen der Gaststätte Brohmer Berge in 17098 Friedland OT Brohm, Gartenweg 21

Die Themen des Stammtisches sind unter anderem wieder Rad-, Wander- und Reitwege.
Die Beschilderung, die Pflege, der Zustand, das Fehlen von den Rad-, Wander- und Reitwege in der Region der Brohmer & Helpter Berge, Eingeladen sind auch wieder, Marcel Falk, Koordinator touristisches Wegenetz des Landkreises Vorpommern Greifswald und Herr Thomas Fitzke, Radwege Tourismus von der Wirtschaftsförderung des Landkreises Mecklenburgische Seeplatte.
Eine Einladung zu diesem Thema gingen auch an Herrn Krumpen vom ADFC, unseren Landräten und Kreistagsabgeordneten, so wie auch an Herrn Minister Pegel, für den Radwegebau und an Herrn Minister Glawe zuständig für den Tourismus.
Es sind wieder alle interessierten Bürger eingeladen, sich an diesem Thema zu beteiligen.
Unter info*brohmerberae.com können Sie uns gerne die Zustände mit Ortsangaben der Rad-, Wander- und Reitwege mitteilen.
Gerne können auch Sie Mitglied im Tourismusverein Brohmer & Helpter Berge e.V. werden.

Spenden bitte auf das Konto der:
Sparkasse Uecker-Randow
IBAN: DE 06 150 504 003 510 001 957
BIC: NOLADE21PSW







Einladung zum 12. Festgottesdienst zu Ehren des Schutzpatrons der Feuerwehren

Der zu einer schönen Tradition gewordene Sankt Florianstag findet zum 12. Mal am **5. Mai 2019** in der St.Marienkirche in Waren (Müritz) statt. Eine Delegation von Feuerwehrleuten aus dem befreundeten polnischen Partnerkreis Bialogard wird mit dabei sein. Um **10:00 Uhr** beginnt der ökumenische Festgottesdienst zu Ehren des Schutzpatrons der Feuerwehren Sankt Florian. Den im letzten Jahr verstorbenen Kameradinnen und Kameraden wird gedacht und das Ehrenamt gewürdigt. Der Kreisfeuerwehrverband Mecklenburgische Seenplatte und die Evangelisch-Lutherische Kirchgemeinde **St. Marien Waren (Müritz)** lädt alle Interessierte und Freunde der Feuerwehr recht herzlich ein.

Birgit Schmidt
Pressewartin KFV MSE

Der Bund der Vertriebenen, KV Friedland/Neubrandenburg informiert

Am Dienstag, dem 04.06.2019 unternimmt der Bund der Vertriebenen, KV Friedland/Neubrandenburg, eine Eintagesfahrt nach Rostock, Warnemünde, Rövershagen. Alle Mitglieder und deren Partner sowie Freunde und Bekannte sind dazu recht herzlich eingeladen.

Kosten pro Person: 55,- €
Leistungen:
Busfahrt
Schiffsfahrt Rostock-Warnemünde
Mittagessen
Freizeit in Warnemünde
Weiterfahrt zum Kaffeetrinken
nach Rövershagen (Erdbeerhof)

Rückfahrt gegen 16:30 Uhr

Zustiegsmöglichkeiten:

06:40 Uhr	Neubrandenburg, ZOB
07:10 Uhr	Jatzke
07:25 Uhr	Lübbersdorf Dorf und Pasewalker Landstraße
07:45 Uhr	Friedland, Markt

Anmeldungen und Bezahlung bei Frau Reichelt, Riemannstraße 25, 17098 Friedland, Telefon: 039601 26257

Reichelt

Radtour zum Teufelstein

Die Elterninitiative Brohm lädt am 31.05.19 um 14:00 Uhr zur Radtour von Brohm (Spielplatz) zum Teufelstein (Hohenstein) ein.
Am Stein wird die Sage von Frau Zerwer erzählt und anschließend gibt es ein kleines Picknick.
Alle interessierten ob groß oder klein sind herzlich eingeladen.

Treff: 13.45 Uhr am Spielplatz

Kirsten Schmidt
Elterninitiative Brohm

Reportage und Roter Teppich

Daniela Schadt, Journalistin und Lebensgefährtin von Bundespräsident Joachim Gauck a. D., kommt am 18. Mai in die Wittenborner Dorfkirche. Dr. Heike Kahl will im Gespräch erfahren, wie sich das Leben ändert, wenn aus der klug fragenden Journalistin Daniela Schadt mit ihrem ausgeprägten Bedürfnis zur kritischen Stellungnahme die First Lady und damit Diplomatin wird. Mit Daniela Schadt sei ein neuer Stil ins Schloss Bellevue eingezogen, schrieben die Medien damals; frei von Eitelkeit, voll von Menschenfreundlichkeit und ernsthaftem Interesse an den Menschen und Dingen. Wie hat sich Daniela Schadt selbst in der neuen Rolle gesehen? Was ist ihr durch den Kopf gegangen, als der Anruf kam, dass Joachim Gauck Bundespräsident werden soll und sie als damalige Ressortleiterin Innenpolitik zunächst nur einen freien Arbeitstag erbat? Und wie haben sich die beiden überhaupt kennengelernt? Was waren besonders bewegenden Momente in der Zeit als First Lady und was besondere Herausforderungen? Und wie sieht heute das Leben von Daniela Schadt aus? Davon wird im Wittenborner Dorfgespräch die Rede sein. Das Wittenborner Dorfgespräch ist Teil einer Reihe verschiedenster Aktivitäten des Wittenborner Bürgervereins, zu dem auch das Wittenborner Filmfest zählt.

Wo: Kirche Wittenborn
Wann: 18. Mai 2019, 15:00 Uhr

U. P. Richter



Foto: Birgit Richter

Jugendweihe 2019 im Volkshaus Friedlandmit Jugendweihe Mecklenburg-Vorpommern e. V.

Das Original in MV

Knapp 70 Jungen und Mädchen, aus den Friedländer Schulen, etwas weniger als im Vorjahr, werden am 25. Mai 2019 in 2 Feiern feierlich und würdevoll in den Kreis der Erwachsenen aufgenommen. Als Verantwortliche vom Verein Jugendweihe M/V e. V. für die Bereiche Neubrandenburg, Neustrelitz, Friedland und Woldegk, freue ich mich, dass das Interesse an der Jugendweihe nach wie vor sehr groß ist und sehr viele Mädchen und Jungen mit uns, dem Verein Jugendweihe M-V e. V., den symbolischen Schritt ins Erwachsenenleben begehen. Der Verein kann auf eine fast 29-jährige erfolgreiche Zeit seines Bestehens zurückblicken. Dank aller, die mit uns das Fest der Jugendweihe begehen. Zur Festveranstaltung wird als Festredner Herr Frank Nieswandt erwartet. Musikalisch begleitet wird die Feierstunde von Marcel Beuter aus Neubrandenburg. Die Feierstunde wird in Bild und Ton festgehalten, so dass alle die Feierstunde entspannt genießen können. Informationen zu den Fotos und zur DVD entnehmen Sie bitte der Urkundenmappe Ihrer jungen Erwachsenen.
Ich wünsche den jungen Heranwachsenden für ihren großen Tag alles erdenklich Gute, eine unvergessliche Feierstunde und einen ganz tollen neuen Lebensabschnitt. In Vorbereitung auf die Jugendweihe und für die jungen Erwachsenen werden viele interessante Veranstaltungen und Reisen im Rahmen der offenen Jugendarbeit angeboten, offen - weil sie für alle zwischen 13 und 16 Jahren angeboten werden, egal ob man sich für die Teilnahme an der Jugendweihe entscheidet oder nicht. Man kann u. a. an der großen Jugendweihefahrt nach Paris teilnehmen, im Tropical Island rumtollen, nach NY fliegen oder auch mit ins Sommercamp auf die Insel Rügen fahren. Das Sommercamp wird deutschlandweit angeboten. Die Veranstaltungen werden in einem Katalog zusammengefasst, ebenfalls finden Sie alle Angebote und Informationen im Internet unter www.jugendweihemv.de. Wer also Interesse hat, kann auch noch im kommenden Jahr die Angebote nutzen.
Anmeldungen zur Teilnahme an der Jugendweihe und zu den Veranstaltungen der offenen Jugendarbeit 2020 sind ab Juni möglich. Die Anmeldung und Bezahlung zur Teilnahme an der Jugendweihe sollte bis zum 31.10.2019 erfolgen. Bis dahin hält der Verein einen Rabatt für die Zahlung der Teilnehmergebühr zur Jugendweihe bereit. Ratenzahlungen und Zahlung mit der Bildungskarte sind möglich. Veranstaltungen der offenen Jugendarbeit sind kostenlos, außer Tagesfahrten und Reisen. Schön wäre es, wenn sich wieder Eltern bereit erklären, für ihre Klasse die Verträge und Angebotskataloge im Büro der Jugendweihe in Neubrandenburg abzuholen. So muss nicht jeder das Büro aufsuchen. Herzlichen Dank im Voraus.

Für Fragen steht Ihnen
Carola Mienert
Jugendberater
Jugendweihe M/V e. V.
Nemerower Str. 4
17033 Neubrandenburg
Tel 0395 3684386
E-Mail neubrandenburg@jugendweihemv.de
gerne zur Verfügung.

Nachfolgende Mädchen und Jungen erhalten am 25. Mai 2019 ihre Jugendweihe im Volkshaus Friedland

Berkholz, Leonie
Boethke, Skadi
Ebert, Anna Edith
Grohs, Leonie
Kamieth, Isabel
Lemke, Niklas
Lyko, Ben
Piontek, Constanze
Schmolinske, Jan-Max
Schock, Benno
Streese, Anna
Zacharias, Carlo

Bassüner, Vivien
Fahr, Viona
Göring, Jonny
Günther, Ole Louis
Kiehl, Lea Marie
Koch, Maximilian
Kohagen, Ellen
Lukács, Liel
Luxenburger, Paul Walter
Maske, Hennes
Matussek, Ole
Meyer, Nick
Roth, Carolina Marieken
Schaefer, Elorie
Schröder, Lennart
Schultz, Philipp
Thoms, Amelie
Wilk, Felix

Engelmann, Enrico Michael
Fibig, Leonie
Herzog, Lukas
Lemke, Jimi
Großkopf, Sabrina
Michen, Nils
Peters, John
Anders, Melissa
Ebert, Lenja
Frank, Olivia Luise
Hiller, Annika
Petzold, Tim
Pichura, Ben
Romanowski, John-Pascale
Zander, Lara

Berger, Tobias
Böttcher, Pascale
Friedrich, Marvin
Hesse, Philip
Mann, Gustav
Maske, Luca Tom
Range, Emily
Rinkau, Chris
Saeger, Philip
Salow, Sina-Benita
Smok, Janine
Wilhelm, Jessica

Dietrich, Vincent
Gottberg, Isa
Haß, Clara
Kasper, Michelle
Lau, Karina
Lau, Emely Monique
Peters, Lana
Schmidt, Matteo
Schwemmer, Eric-Noel
Taeterow, Danielle
Teller, Jannik
Wiesener, Niklas
Wolter, Finn

Seniorenbetreuung

Wir gratulieren unseren Geburtstagskindern Im Mai

Frau Regina Streuffert	zum 70. Geburtstag	Datzetal Salow
Herrn Joachim Renzow	zum 80. Geburtstag	Datzetal Sadelkow
Herrn Hans-Georg Vogt	zum 70. Geburtstag	Friedland Glienke
Frau Elke Blumenreich	zum 70. Geburtstag	Friedland
Herrn Dietrich Bartel	zum 70. Geburtstag	Friedland
Frau Gerlinde Deuse	zum 75. Geburtstag	Friedland
Herrn Jürgen Vandrey	zum 75. Geburtstag	Friedland
Frau Christel Mussehl	zum 75. Geburtstag	Friedland
Frau Renata Schwarz	zum 75. Geburtstag	Friedland
Frau Sabine Weidmann	zum 75. Geburtstag	Friedland
Frau Rita Lindner	zum 80. Geburtstag	Friedland
Herrn Rudolf Köhnke	zum 80. Geburtstag	Friedland
Frau Magdalene Utes	zum 80. Geburtstag	Friedland
Herrn Jürgen Rohde	zum 80. Geburtstag	Friedland
Herrn Kurt Leffler	zum 80. Geburtstag	Friedland
Herrn Friedrich Wolter	zum 85. Geburtstag	Friedland
Herrn Hans-Joachim Voß	zum 85. Geburtstag	Friedland
Frau Ursula Dommning	zum 85. Geburtstag	Friedland
Herrn Martin Kotsch	zum 85. Geburtstag	Friedland
Frau Ilse Panter	zum 85. Geburtstag	Friedland
Frau Käthe Müller	zum 85. Geburtstag	Friedland
Frau Gisela Schaffer	zum 90. Geburtstag	Friedland
Frau Anita Blümke	zum 95. Geburtstag	Friedland
Herrn Dieter Görski	zum 70. Geburtstag	Galenbeck Sandhagen
Herrn Horst Czudaj	zum 80. Geburtstag	Galenbeck Wittenborn

DRK-Seniorenklub Friedland

Geplante Reisen des DRK-Seniorenclubs Friedland für das Jahr 2019

Do. 11.04.19 Tagesfahrt nach Niederfinow 68 €
Abfahrt
Salow: 8:45 Uhr
Friedland: 09:00 Uhr
Fahrt nach Oderberg-Schifffahrt durch den Oderberger- und Lieper See zum Schiffshebewerk Niederfinow - mit Hebung und Senkung - Kaffeegedeck an Bord

Do. 16.05.19 Fahrt nach Ribnitz Damgarten & Graal Müritz 60 €
Abfahrt
Friedland: 08:30 Uhr
Salow: 08:45 Uhr
Besuch des Bernsteinmuseums und Besuch des Rhododendronparks mit Freizeit

Do. 13.06.19 Fahrt nach Saßnitz 80 €
Abfahrt
Friedland: 06:45 Uhr
Salow: 07:00 Uhr
Fahrt nach Saßnitz, Schifffahrt von Saßnitz zur Kreideküste & Königsstuhl, Mittagessen in der Hafenräucherei (2 Gerichte zur Auswahl Fisch oder Fleisch) anschließend Zeit zum Bummel an der Mole, im Hafen, in der Fischhalle und beim Werksverkauf von „Rügenfisch“

Do. 11.07.19 Fahrt nach Malchow & Waren 70 €
Abfahrt Salow: 07:45 Uhr
Friedland: 08:00 Uhr
Fahrt nach Malchow, 5-Seen-Schifffahrt von Malchow nach Waren, Stadtrundfahrt mit der Tschu-Tschu-Bahn, anschließend Zeit zum Bummeln

Do. 08.08.19 Fahrt nach Feldberg 70 €
Abfahrt Salow: 09:45 Uhr
Friedland: 10:00 Uhr
Fahrt nach Feldberg ab 12:00 Uhr: Pute am Spieß, anschließend in Feldberg 5-Seen-Rundfahrt mit Kaffeegedeck an Bord

Do. 19.09.19 Fahrt nach Ueckermünde 60 €
Abfahrt Salow: 09:30 Uhr
Friedland: 09:45 Uhr
Fahrt nach Üeckermünde, Haffrundfahrt, Fahrt nach Christiansberg zur Besichtigung des Botanischen Gartens mit Kaffeegedeck vor Ort

Dienstag 08.10.19 Fahrt nach Zinnowitz 42 €
Abfahrt Salow: 12:15 Uhr
Friedland: 12:30 Uhr
Fahrt nach Zinnowitz, Tschu-Tschu-Bahnfahrt und Freizeit
Ab 30 Teilnehmer geht der Reisepreis um 5 - 10 € runter, Anmeldungen werden rechtzeitig erbeten, da Schifffahrten immer rechtzeitig angemeldet werden müssen. 039601 348108

Samstag 19.10.19 Abschlussfahrt des Reisebüros

Clubrat DRK-Seniorenclub

Im DRK-Seniorenclub Friedland Am Wasserwerk finden im Monat April und Mai 2019 folgende Veranstaltungen statt

Di.	23.04.19	14:00 Uhr	Spielenachmittag
Mi.	24.04.19	14:00 Uhr	Kaffeenachmittag
Do.	25.04.19	13:45 Uhr	Sport mit Frau Sichau
Di.	30.04.19	08:30 Uhr	Aquagymnastik
		14:00 Uhr	Spielenachmittag
		1. Mai Feiertag	
Do.	02.05.19	13:45 Uhr	Sport mit Frau Sichau
Di.	07.05.19	14:00 Uhr	Spielenachmittag
Mi.	08.05.19	14:00 Uhr	Gedächtnisspiele und Kaffeenachmittag
Do.	09.05.19	13:45 Uhr	Sport mit Frau Sichau
Di.	14.05.19	14:00 Uhr	Spielenachmittag
Mi.	15.05.19	14:00 Uhr	Kaffeenachmittag
Do.	**16.05.19**	**Fahrt nach Ribnitz Damgarten & Graal Müritz 60 €**	
		Abfahrt	
		Friedland: 8:30 Uhr	
		Salow: 8:45 Uhr	
		Besuch des Bernsteinmuseums und des Rhododendronparks mit Freizeit	
Di.	21.05.19	14:00 Uhr	Geburtstag des Monats und singen
Mi.	22.05.19	14:00 Uhr	Kaffeenachmittag
Do.	23.05.19	13:45 Uhr	Sport mit Frau Sichau

Interessenten melden sich bitte persönlich oder telefonisch rechtzeitig im Seniorenclub am Wasserwerk unter der Telefonnummer 039601 348108

Änderungen vorbehalten!

Clubrat DRK-Seniorenclub

Erste Reise der DRK-Seniorenclubs Salow und Friedland

Unser erster Seniorenausflug in den Frühling führte uns nach Greifswald. Dort hatten wir uns das „Elisenparkcenter“ zum Bummeln auserkoren. Ein Dach über dem Kopf und ganz viel gute Laune im Gepäck, machten wir uns auf Einkaufserkundung. Entweder waren wir schoppen oder erfreuten uns am ersten frühlingsbedingten Eisbecher, auf jeden Fall hatten wir ganz viel Spass. Anschließend ging es zum kaffeetrinken nach Wieck in das Café „Nathalie“ am Ryk. Gestärkt stellten wir uns dem Foto am „Schiffer“ an der Klappbrücke.



Clubrat DRK-Seniorenclub

Wellness für Körper und Geist im Senioren - Wohnpark Friedland

Wellness ist vielmehr als nur eine Ganzkörpermassage oder der Aufenthalt in der Sauna. Auch gehört eine gesunde Ernährung und sich in seiner Umgebung wohlfühlen dazu. Am 21.03.2019 fand in unserem Senioren - Wohnpark Friedland ein Wellnesstag statt. Das Betreuungsteam verwandelte den großen Speisesaal unserer Einrichtung in eine Wellnessoase, mit vielen verschiedenen Angeboten. Jeder der Lust hatte konnte sich auf einen Massagesessel setzen und mal richtig „durchkneten" lassen. Besonders gut angekommen sind auch die Gesichtsmasken mit frischem Quark und Gurkenscheiben. Bewohner, Frauen sowie auch die Männer, zeigten Neugierde und ließen sich verwöhnen. Zum gesunden Essen unterstütze uns die Küche und zauberte ein kleines vegetarisches Buffet mit verschiedenen frischen Dips, Gemüsestreifen und Obstsäften. Viele wünschen sich eine Wiederholung der Wohlfühlangebote.



Skatrunde im Foyer

„ Wenn dem Deutschen so recht wohl ums Herz ist, dann singt er nicht. Dann spielt er Skat." So schrieb einmal Kurt Tucholsky.
Viele denken, Skat ist reine Männersache. Umso mehr staunten die Bewohner, dass unsere Mitarbeiterin Birgit Wöhnert-Kapischke dieses Spiel beherrscht. Aus einer Laune heraus äußerten einige Bewohner, dass sie gerne Skat spielen und das schon lange nicht mehr getan haben. Somit organisierte Birgit eine gemütliche und unterhaltsame Skatrunde in unserem Foyer. Besucher und Bewohner, die vorbei kamen staunten nicht schlecht und blieben für eine Weile stehen. Die Mitspieler forderten sich eine Revanche ein, welche sie natürlich bekommen werden.





Vorschau

In nächster Zeit erwartet sie „ Ein langer Abend" an dem wir die Grillsaison mit den Bewohnern eröffnen wollen. Auch findet wieder der Demenzstammtisch statt. Weiterhin bringt uns Bettis-Musik-Schule ein Frühlingskonzert. Zu Ostern kommen die Kinder der Kita „ Kinderland" und bringen ein Osterprogramm. Am Ostermontag findet auf jedem Wohnbereich ein Osterbrunch mit bunten Eiern statt. Und zu guter letzt tanzen wir am 30.04.2019 in den Mai. Hierzu sind sie alle herzlichst eingeladen.

Bleiben Sie gesund,

Ihr Betreuungsteam des SWP Friedland

Was ich schon immer mal sagen wollte ….

Seit 2013 arbeite ich bereits in unserem Senioren-Wohnpark. Damals allerdings noch als Auszubildende. Im Jahr 2016 übernahm ich dann nach erfolgreicher Abschlussprüfung als Pflegefachkraft meinen Dienst. Ich lernte in Haus 1, 4 und 5 und dort konnte ich auch nach meiner Ausbildung bleiben. Ich fühlte mich dort sicher, da mir durch die Ausbildung alles vertraut war. An der Seite des Wohnbereichsleiters und meinem super tollen Team, habe ich rasch gelernt, mit der hohen Verantwortung umzugehen. Step by Step traute ich mich, mich in meinem Arbeitsalltag auf mein Fachwissen und mein Gefühl zu verlassen. Heute kann ich sagen, dass mir das Arbeiten als Pflegefachkraft im Senioren-Wohnpark wirklich sehr viel Spaß macht. Die vielen Menschen mit ihren unterschiedlichen Charakteren und mit ihren eigenen Lebensgeschichten haben mich schon immer sehr beeindruckt. Es wird trotz vieler Schicksale, viel gelacht und gescherzt. Einige Bewohner kennen sogar schon das Kennzeichen der Mitarbeiterautos und freuen sich. Ich bin Teil eines Teams welches sich oft nicht anfühlt wie nur Kollegen, sondern schon wie eine kleine Familie. Es ist nicht immer Sonnenschein, die vielen Klingeln, die Sorgen, Nöte und Ängste der Bewohner/Innen und Angehörige, die Visiten, das ständige läuten des Telefons und der Berg an Dokumentation, machen den Tag ganz schön turbulent. Doch durch kleine Gesten, ein zartes Lächeln, ein Scherz oder ein Danke fühle ich, dass meine Entscheidung für diesen Beruf genau die richtige war. Das ist das, was ich immer wollte, Menschen gutes tun und mich in einem Team „ganz" fühlen. Ich kann nicht verstehen, warum es so große Fachkraftprobleme gibt. Wenn jede gelernte Fachkraft das Positive aus seinem Berufsverständnis zieht und selbst ein positiv denkender Mensch ist, dann sollte doch vieles andere auch keine Hürde sein ….



Woanders ist es auch nicht anders, also komm doch einfach mit uns mit …

Sr. Antje

Die Häkelhasen der Tagespflege



In der Tagespflege in Friedland wird die Frühlingszeit eingeläutet. In unseren Handarbeitsgruppen wird fleißig gestrickt und gehäkelt was das Zeug hält. Aktuell entstehen eine Vielzahl von Osterhasen und Schafen, passend zur der bevorstehenden Osterzeit.
Anregungen und Ideen bringt jeder Tagesgast mit in die Runde ein. So mancher ist stolz, sein Meisterwerk mit nach Hause zu nehmen oder zu verschenken.

Das Thema Handarbeiten ist bei den heutigen Senioren ein recht dankbares Thema, da das Stricken und Häkeln in dieser Generation noch einen hohen Stellenwert hatte.
Ob als Notbehelf, weil früher kein Geld für neue Kleidung da war oder als gern gemachtes Hobby- Gründe, warum die Senioren zur Handarbeit gekommen sind, sind genau so unterschiedlich und vielfältig, wie die Geschichten, die sie zu erzählen haben.



Auch in unserer Handarbeitsrunde sind Erzählungen aus dem Leben der Tagesgäste und der Austausch von Erinnerungen natürlich stets herzlich willkommen.

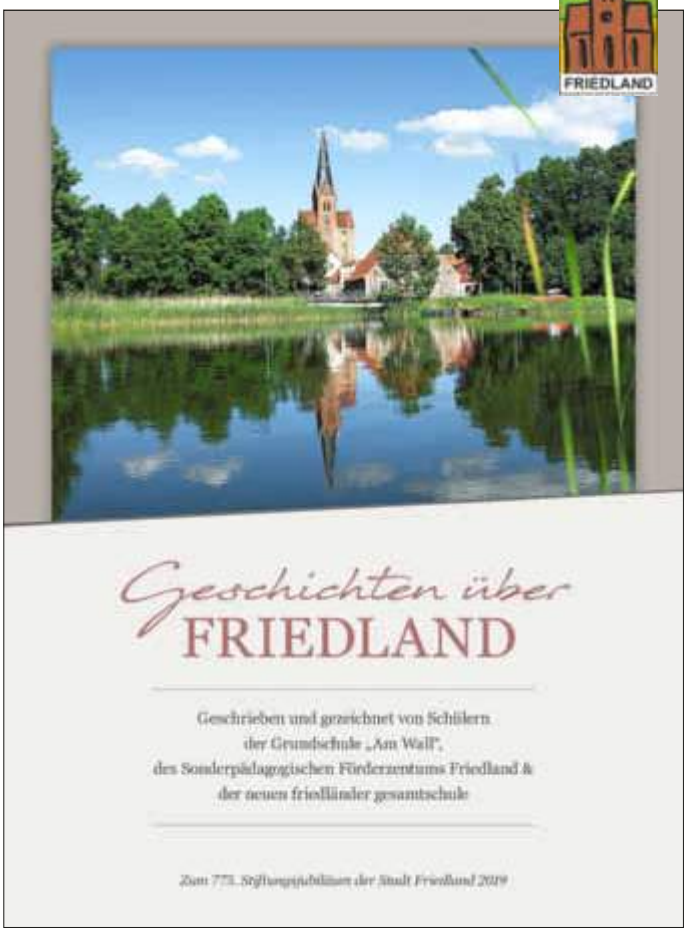
Juliane Wodrich



Schul- und Kitanachrichten

Geschichten über Friedland

Teil 4





Kunibert und der Drache

Es war einmal ein Ritter namens Kunibert, der eine eiserne Rüstung und golden glänzende Schuhe trug. An einem schönen Tag bekam er einen Brief. Der Brief kam vom König und in ihm stand, dass er einen siebenköpfigen Drachen, der von Roskopf erschaffen wurde, besiegen sollte. Der böse Drache lebte in Friedland und der Ritter machte sich auf den Weg. „Friedland ist eine schöne kleine Stadt", dachte sich Kunibert, als er ankam. Weil es langsam dämmerte, lief er in ein Wirtshaus, um zu übernachten. Ein paar Friedländer unterhielten sich über den Drachen. Der Ritter hörte zu und erfuhr, dass der Drache in einem alten Haus wohnte. Am nächsten Morgen ging er zu dem alten Haus und nahm den gefährlichen Kampf auf. Nach drei langen Tagen musste sich Kunibert geschlagen geben und eilte aus dem Haus. Der Ritter traf zwei nette Bauern, die ihm von einem weisen Raben erzählten. Er fand den Raben, der redete davon, dass er Roskopf besiegen müsste, um den Drachen zu vernichten. Kunibert ging zu Roskopf, der auch in Friedland wohnte. Als er Roskopfs Haus betrat, wartete der schon auf ihn. Sie fingen an zu kämpfen. Als Roskopf im Kampf gegen Kunibert starb, verschwand auch der Drache.
So rettete Kunibert Friedland.

Rudi Held Kl. 5d

Die Schinderbraut zu Friedland

Es war einmal ein Städtchen namens Friedland. Ich erinnere mich noch, dass ich dort vorbeiritt. Eine beeindruckende Stadtmauer verwehrte jedem Eindringling den Weg. Innen befanden sich prunkvolle Häuser, eine sehr schöne und reichlich verzierte Kirche und eine große Mühle. Alles war so friedlich anzusehen, dass ich nicht dachte, welches Unheil schon die Stadt heimgesucht hatte. Ich ließ es mir von einem uralten Weib erzählen: Eine Räuberin, dick, stark und brutal, hielt Friedland in Atem. Doch keine Wache, kein Prinz und kein Soldat fing sie, sondern ein armer Bettler. Nachdem die Schinderbraut einige Untaten vollbracht hatte, ließ der König ausrufen „Wer diese Räuberin fängt, wird meine schöne Tochter Pulcinella zur Frau bekommen!" Es wären Hunderte, ja Tausende, die es versuchten. Niemand schaffte es. Da meldete sich der arme Bettler Hans. Er ging um die Schinderbraut zu fangen, auf die „Straße der Reichen" weil hier wohlhabende Leute wohnten. „Hier", dachte er „wird sie sich wohl rumtreiben." Also richtete er sich ein Lager in einer Ecke ein und wartete. Nach einiger Zeit bemerkte er einen dreckigen Krug, der mit etlichen Sprüngen versehen in einem Winkel stand. Hans sagte: „Ich will mir ein Vergnügen bereiten und ihn zerschmettern!" „Nein!" rief da eine Stimme. „W... W... Wer spricht da?" „Na, wer wohl? Ich der magische Krug!" Hans war verwundert und erleichtert zugleich. „Du hast drei Wünsche frei." sprach der Krug weiter." „Ich wünsche mir", begann Hans „dass die dicke Räuberin herkommt!" Ein „Pling" und schon erschien sie am Horizont. „Ich wünsche mir ein Netz!", rief Hans. Es machte „Pling, Pling" und ein Netz viel vor ihm auf die Erde. Hans nahm es schnell unter den Arm, kletterte wieselflink auf das Dach des Hauses, das die Schinderbraut so eben aufbrechen wollte. Er ließ das Netz fallen und plötzlich ertönte ein Schrei, danach war Totenstille. Hans schaute über den Rand des Daches und sah, dass die Diebin am Boden lag. Sofort kamen Wachen angerannt und brachten sie in den Fangelturm. Hans wurde in einer goldenen Kutsche abgeholt und noch am selben Tag mit Pulcinella vermählt. Aber der Krug steht immer noch da. Vielleicht findest du ihn ja?

Pia Quardokus Kl. 5d

Friedland in 10 Jahren

Ich hoffe, dass Friedland auch in 10 Jahren noch so eine schöne und gemütliche Kleinstadt ist wie heute. Vielleicht kann man im Mühlenteich wieder baden gehen und die Menschen erholen sich an seinem Ufer. Alle Menschen sollen sich wohl fühlen, hilfsbereit sein und sich gut verstehen. Ich wünsche mir mehr Bäume oder mehr Pflanzen auf dem Marktplatz und schöne Spielplätze, die keiner kaputt macht. Ich wünsche mir, dass das Schwimmbad auch in 10 Jahren noch geöffnet ist und weiterhin alle Kinder dort Spaß haben können.

Aber so wirklich kann es niemand genau sagen, wie Friedland in 10 Jahren aussehen wird. Das sind meine Wünsche.

Malte Lamp Kl. 5b

Wir strampeln uns ab für die Schüler der Grundschule „Am Wall“ Friedland

Zwei Jahre ist es nun schon her, da gingen viele Schüler unserer Schule an ihre Grenzen, um beim Sponsorenlauf so viel Geld wie möglich zu sammeln. Mit diesem Geld konnte dann im letzten Jahr die Rutsche gebaut werden, die in den Pausenzeiten viel genutzt wird.
Nun möchten sich einige Eltern und Lehrer für die Schüler ins Zeug legen und radeln bei der diesjährigen Mecklenburger Seenrunde (MSR) mit.
Ziel ist es, Geld zu sammeln, um jeden Klassenraum mit einem neuen Rekorder auszustatten. Die bisher genutzten Rekorder sind schon sehr in die Jahre gekommen.
Unter dem Motto „Ich strample mich ab für die Schüler der Grundschule Am Wall Friedland“ gehen neben einigen Müttern (Ines Ebert, Maria Leifels, Bianka Totzeck und Dana Noack) auch Lehrerinnen (Corina Bertram und Steffi Rodat) auf die 90 Kilometer lange Frauenrunde. Finanzielle Unterstützung erhielten wir bereits von den Firmen Autohaus Frey Schönbeck, Rodat Bau GmbH, KUTIWA projekt gmbh, GP Physikalische Therapie (Schiffner, Totzeck, Schmerse), Stahlbau Günschmann GmbH, Zahnarztpraxis Christian Schultz sowie vom Landwirt Hagen Leifels.
Dafür möchten wir uns an dieser Stelle bereits recht herzlich bedanken.
Wir sind sehr glücklich darüber, dass wir Gunter Ott-Schulz für unsere Projektidee gewinnen konnten. Er ist bereit, sich 300 km für unsere Schüler abzustrampeln.
Wer sich gemeinsam mit uns auf die Strecke begeben möchte, kann sich gern noch mit dem Schulförderverein (mafu1977@yahoo.de) in Verbindung setzen.
Auch für jede weitere Spende sind wir sehr dankbar. Jeder noch so kleine Betrag kann gern unter dem **Betreff: MSR** direkt an den Schulförderverein überwiesen werden (Förderverein der Grundschule „Am Wall“ Friedland e. V.; DE23150517320100011187). Dieses Geld fließt zu 100% in die Anschaffung neuer CD-Spieler.
Des Weiteren hat sich der Schulförderverein anlässlich der 775 Jahrfeier unserer Stadt etwas ganz Besonderes für das Schulsportfest am 29.05.2019 einfallen lassen.
Alle Schüler sind aufgerufen worden, exakt 775 m zu laufen. Hierzu sind auch alle Eltern herzlich eingeladen.

Der Schulförderverein der Grundschule „Am Wall“ Friedland

Darum Prävention

Der Sport wird als Königsverein in der Gewaltprävention gepriesen. Konfliktlösungen und Aggressionen ohne körperliche Übergriffe lernt man auch mit Hilfe des Sports in die richtigen Bahnen zu lenken.
Am 2. April 2019 stand die Klasse 10BR1 des Förderzentrums Friedland im Focus der Gewaltprävention.
Am Beispiel des Fußballtrainings wurde den Jugendlichen klar, dass es im Zusammenleben von Menschen immer um Toleranz, Akzeptanz von Regelwerken, Fairness, Achtung und Respekt vor der anderen Person geht.
Durchsetzen mit Fäusten schafft keine Probleme aus der Welt, sondern führt zu mehr Schwierigkeiten im Alltag.
Darum wurden die Schüler mit Fallbeispielen aus ihrem gewohnten Erlebnisbereich konfrontiert.
Welche Wege der Problembewältigung ergeben sich? Wie erlebe ich durch den Perspektivwechsel die Situation?
Die Mädchen und Jungen brauchten Zeit, um ihre Gedanken klar darzulegen, sie tauchten in die Gefühlswelt der dargestellten Person ein und erkannten genau, dass es immer Auswege gibt, die nicht mit Angriffen und Verletzungen zu tun haben.
Beste Reaktionen zu finden, waren Forderungen an die Schüler.
Anstand gegenüber Mitmenschen wird im späteren Leben mit die größte Rolle spielen, das muss „Schule“ den jungen Menschen vorleben und vermitteln.
Die Schüler der Klasse 10BR1 können durch ein freiwilliges 10. Schuljahr die Berufsreife erwerben. Das Projekt wird aus Mitteln des Europäischen Sozialfonds des Landes Mecklenburg-Vorpommern gefördert.

B. Gromann
Sonderpädagogisches Förderzentrum Friedland

Dies und Das

Dr. Ute Schönfelder
Dorfstr. 3
17349 Voigtsdorf

Achtung!

Hühnerhalter der Gemeinde Galenbeck und der Orte Brohm, Hohenstein und Heinrichswalde

Geflügelimpfung am 27.04.2019 und 28.04.2019

Auf der Grundlage der Verordnung zum Schutz gegen die Geflügelpest (Geflügelpest-Verordnung) i. d. F. der Bekanntmachung vom 03.11.2004 (BGBl. I, S. 2746) hat die zuständige Veterinärbehörde die Impfung aller Hühner-,Truthühner-und Perlhühnerbestände angeordnet.
Die Impfung der Tiere erfolgt über das Tränkwasser (wobei zu beachten ist, dass am Tag der Impfung vor der Verabreichung des Impfstoffes nicht getränkt werden soll) und kann durch den Tierhalter vorgenommen werden.

Es besteht eine Impfpflicht!

Der Impfstoff wird durch den Tierarzt zentral ausgegeben und kann wie folgt in Empfang genommen werden:

Samstag, den 27.04.2019

Klockow (Schmiede)	08:00 - 08:15 Uhr
Schwichtenberg (Feuerwehr)	08:20 - 08:30 Uhr
Schwichtenberg (Alte Bäckerei)	08:35 - 08:40 Uhr
Kotelow (Torhaus)	08:50 - 09:05 Uhr
Lübbersdorf (Feuerwehr)	09:10 - 09:25 Uhr
Lübbersdorf - Landstr. (Bushaltestelle)	09:30 - 09:35 Uhr

Sonntag, den 28.04.2019

Rohrkrug (Infotafel)	08:00 - 08:05 Uhr
Galenbeck (Fischerhaus)	08:10 - 08:20 Uhr
Wittenborn (Bushaltestelle)	08:25 - 08:30 Uhr
Friedrichshof (Stein)	08:35 - 08:40 Uhr
Brohm (Bushaltestelle)	08:45 - 09:05 Uhr
Heinrichswalde (Feuerlöschteich)	09:10 - 09:20 Uhr
Hohenstein (Infotafel)	09:30 - 09:35 Uhr

Impfstoffausgabe für Nachzügler:
29.04.2019 von 16:00 - 17:30 Uhr in der Tierarztpraxis Friedland, Mühlenstr. 80 A.

Die Impfung ist kostenpflichtig.

Dr. Ute Schönfelder
Tierärztin

Schwerbehinderung und Nachteilsausgleiche

Der „Internationale Tag der Pflege“ am 13.05.2019, ist für die drei Pflegestützpunkte des Landkreises Mecklenburgische Seenplatte Anlass, auf die Beratungsangebote der Pflegestützpunkte hinzuweisen, sie weiter bekannt zu machen und interessante Veranstaltungen anzubieten. So wird es in Neubrandenburg einen Vortrag geben, zu dem alle Interessenten herzlich eingeladen sind. Der Eintritt ist selbstverständlich frei.
In Zusammenarbeit mit dem Versorgungsamt Neubrandenburg lädt der Pflegestützpunkt in der Kreisstadt am 13. Mai 2019 von 13:00 bis 15:00 Uhr interessierte Bürgerinnen und Bürger zur Veranstaltung „Schwerbehinderung und Nachteilsausgleiche“ in die Begegnungsstätte Ravensburgstraße 23 ein. Im Anschluss an einen Vortrag ist das Gespräch offen für die Fragen der Besucherinnen und Besucher.

Haidrun Pergande
Pressesprecherin



Traueranzeigen

DANKE



sagen wir allen, die sich mit unserer lieben Mutter

Edith Horstmann

verbunden fühlten und ihre Anteilnahme auf so vielfältige Weise zum Ausdruck brachten.

Besonderer Dank gilt dem Seniorenwohnpark Friedland für die liebevolle Betreuung in den letzten Stunden ihres Daseins, allen Mitarbeitern des Bestattungshauses Doreen Peter, insbesondere für die Gestaltung der Trauerhalle und für die wunderschönen Kränze, Blumen und Gebinde, dem Trauerredner Herrn Axel Weiler, Frau Carmen Hein für die musikalische Begleitung sowie dem Café „Zu den Askaniern“ und seinen Mitarbeitern.

Die Kinder Marlies, Petra und André

Friedland, im April 2019

Eines Morgens
wachst du
nicht mehr auf,
die Vögel aber singen,
wie sie gestern sangen.

Nichts ändert diesen
neuen Tageslauf. –

Nur du bist
fortgegangen –
du bist nun frei,
unsere Tränen
wünschen dir Glück.

Goethe



Danksagung

Tief bewegt von den zahlreichen Beweisen aufrichtiger Anteilnahme und tiefen Mitgefühls sowie für das ehrende Geleit zur letzten Ruhestätte unserer lieben

Helga Koppetsch

möchten wir uns bei allen Verwandten, Freunden, Nachbarn und Bekannten bedanken.

Besonderer Dank gilt der Trauerrednerin Frau Karola Hagen für die tröstenden Worte in der schweren Stunde des Abschieds sowie dem Blumen- und Bestattungshaus Doreen Peter für die liebevolle Unterstützung.

Im Namen aller Angehörigen
Hans-Ulrich Koppetsch und Kinder mit Familien

Friedland, im April 2019

Trauer-
ANZEIGEN

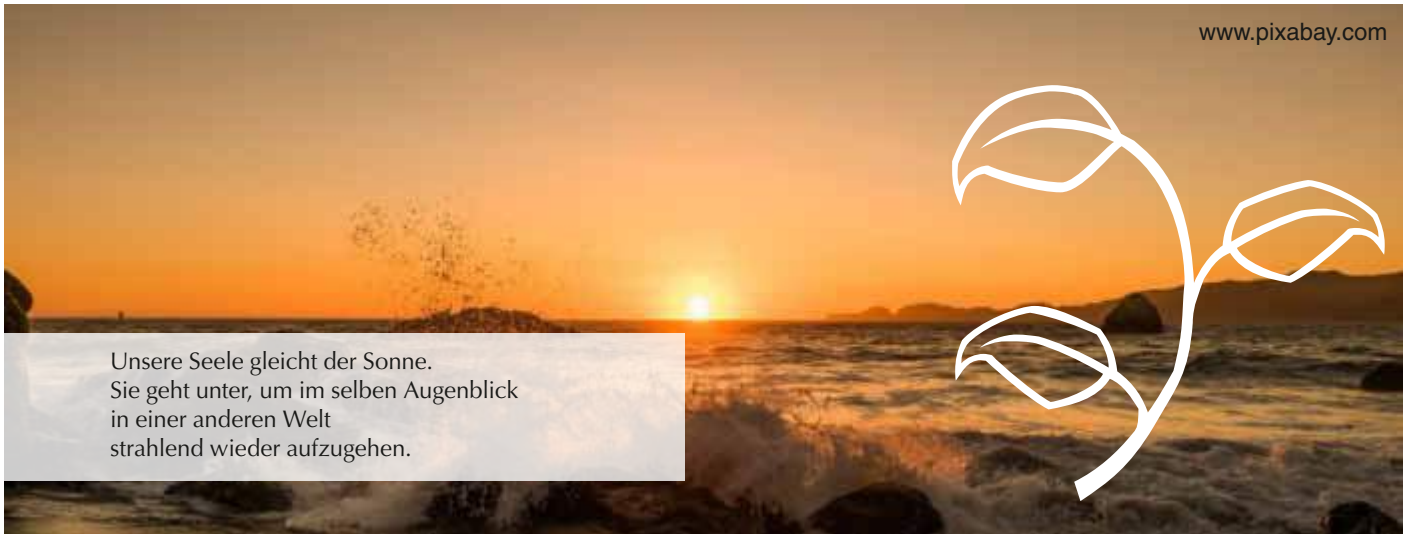
Annahmestelle

Wir nehmen Ihre Traueranzeigen und Danksagungen gern entgegen.

Ihr Bestattungshaus Filinski

Riemannstr. 48 a
17098 Friedland

Tel. 039601/2900



Danke

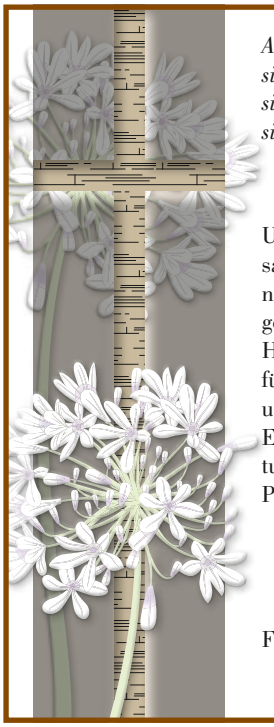
sagen wir allen, die mit uns Abschied nahmen von

Werner Schipnewski

für die tröstenden Worte, gesprochen oder geschrieben, für einen Händedruck, wenn Worte fehlten, für die Blumen- und Geldzuwendungen und das letzte Geleit.
Ein besonder Dank gilt dem Bestattungshaus Sandra Filinski, dem Redner Andreas Werner sowie dem Blumenhaus Scharff.

Unvergessen
Die Kinder Kathrin und Frank mit Familie

Friedland, im April 2019



Alles hat seine Zeit,
sich begegnen und verstehen,
sich halten und lieben,
sich loslassen und erinnern.

Ruth Galbrecht

† 04.03.2019

Unseren aufrichtigen Dank sagen wir allen, die mit uns Abschied nahmen, für die tröstenden Worte, gesprochen oder geschrieben, für einen Händedruck, wenn die Worte fehlten, für die Blumen und Geldzuwendungen und das letzte Geleit.
Ein liebes Dankeschön an das Bestattungshaus Sandra Filinski, der Pastorin Pell-John und der Gärtnerei Scharff.

Im stillen Gedenken
Die Kinder Anita, Karin, Petra
und Christine mit Familien

Friedland, im April 2019



Wir sagen Danke

Erika Koppetsch

Es ist schwer, einen geliebten Menschen zu verlieren, aber es ist tröstend zu erfahren, wie viel Liebe, Freundschaft und Achtung ihr entgegengebracht wurde.

Dank allen, die sich mit uns verbunden fühlten und ihre Anteilnahme auf so vielfältige Weise zum Ausdruck brachten.

Im Namen aller Angehörigen
Waldemar und Marlies Totzeck
Lieselotte Kniesche

Friedland, im April 2019

HERZLICHEN DANK



sagen wir allen Verwandten, Freunden und Bekannten, die uns in der Trauer um meinen lieben Mann, unseren herzensguten Papi, Opa und Uropa

Joachim „Jochen“ Wolmuth

begleitet und unterstützt haben. Danke auch für die zahlreichen Blumen und Geldzuwendungen.

Besonders danken wir den Seniorenklubs Salow und Friedland, dem Tennisverein Friedland, den zahlreichen Kegelvereinen, Herrn Dr. Henkel, dem Bestattungshaus Sandra Filinski und dem Trauerredner Herrn Lutz Weber.



Ingrid Wolmuth
mit Solveig und Rica

Friedland, im April 2019

DANKSAGUNG

Es ist sehr schwer, einen geliebten Menschen zu verlieren, tröstend ist es aber zu wissen, dass viele Menschen ihm so viel Freundschaft, Liebe und Achtung entgegengebracht haben.

Wir danken allen, die mit uns mitgefühlt haben und ihre Anteilnahme zum Ausdruck gebracht haben.

Wolfgang Göring

Besonderer Dank gilt der Caritas-Sozialstation Friedland, dem SAPV-Team vom Dietrich-Bonhoeffer-Klinikum Neubrandenburg, der Trauerrednerin Karola Hagen für ihre trostreichen Worte, dem Blumen- und Bestattungshaus Doreen Peter in Friedland sowie der Gaststätte Iris Steinke.

Im Namen aller Angehörigen
Kriemhild Göring und Kinder

Sadelkow, im März 2019



Familienanzeigen

Einfach mal DANKE sagen

Danke

Anlässlich meines

85. Geburtstages

möchte ich mich bei all meinen Gästen und Gratulanten recht herzlich bedanken.

Ein besonderer Dank gilt Herrn Gerald Riebe für die musikalische Umrahmung und Frau Steinke mit ihrem Team.

Marianne Blum

Friedland, im März 2019

Danke

Ein herzliches Dankeschön für die so zahlreichen Glückwünsche, Blumen und Geschenke anlässlich meines

80. Geburtstags

Besonders bedanken möchte ich mich bei meinen Kindern, Enkeln und Urenkeln, Verwandten, Bekannten, Nachbarn und Freunden sowie der Gaststätte Lorenz für die sehr gute Bewirtung.

Günther Patzelt

Friedland, im Februar 2019

Steuererklärung schon abgegeben?

Wir leisten Hilfe

Im Rahmen einer Mitgliedschaft beraten wir Arbeitnehmer, Beamte, Rentner und (Klein-) Vermieter gemäß der gesetzlichen Beratungsbefugnis nach § 4 Nr. 11 StBerG.

Wissen, wie man Steuern spart!

Die Beratungsstelle in Ihrer Nähe:

Katrin Umlauft
Wollweberstraße 21 · 17098 Friedland
Tel.: 039601 – 3 07 13 · E-Mail: info@vlh.de

Vereinigte Lohnsteuerhilfe e.V.
LOHNSTEUERHILFEVEREIN

www.vlh.de kostenloses Info-Telefon 0800 1817616

Frohe Ostern!



Ihr persönlicher Ansprechpartner

Udo Pasewald
0171/9715739

WITTICH MEDIEN
LINUS WITTICH
Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.

Röbeler Str. 9 · 17209 Sietow · Tel. 039931/579-0 · Fax 039931/57930
e-mail: u.pasewald@wittich-sietow.de

IMPRESSUM:

Mitteilungsblatt mit amtlichen Bekanntmachungen des Amtes Friedland, der Gemeinden Datzetal, Galenbeck, Genzow und der Stadt Friedland sowie des Wasser- und Abwasserzweckverbandes Friedland

Herausgeber, Druck und Verlag: **LINUS WITTICH Medien KG**
Röbeler Straße 9, 17209 Sietow, Telefon 039931/57 90, Fax 039931/5 79-30
E-Mail: info@wittich-sietow.de, **www.wittich.de**

Verantwortlich für den amtlichen Teil: Die Bürgermeister, Der Amtsleiter
Verantwortlich für den nichtamtlichen Teil: Mike Groß (V. i. S. d. P.) unter Anschrift des Verlages. Verantwortlich für den Anzeigenteil: Jan Gohlke unter Anschrift des Verlages.

Anzeigen: anzeigen@wittich-sietow.de

Auflage: 5.600 Exemplare; Erscheinung: monatlich; Bezug: gegen Erstattung der Portogebühr über die Amtsverwaltung

Namentlich gekennzeichnete Artikel geben die Meinung des Verfassers wieder, der auch verantwortlich ist. Für Text-, Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen und unsere zz. gültige Anzeigenpreisliste. Für nicht gelieferte Zeitungen infolge höherer Gewalt oder anderer Ereignisse kann nur Ersatz des Betrages für ein Einzelexemplar gefordert werden. Weitergehende Ansprüche, insbesondere auf Schadensersatz, sind ausdrücklich ausgeschlossen. Vom Kunden vorgegebene HKS-Farben bzw. Sonderfarben werden von uns aus in 4c-Farben gemischt. Dabei können Farbabweichungen auftreten, genauso wie bei unterschiedlicher Papierbeschaffenheit. Deshalb können wir für eine genaue Farbwiedergabe keine Garantie übernehmen. Diesbezügliche Beanstandungen verpflichten uns zu keiner Ersatzleistung. Die Vervielfältigungs- und Nutzungsrechte der hier veröffentlichten Fotos, Bilder, Grafiken, Texte und auch Gestaltung liegen beim Verlag. Vervielfältigung nur mit schriftlicher Genehmigung des Urhebers.

WITTICH MEDIEN LINUS WITTICH
Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.



www.hotel-breitenbacher-hof.de

Ausflugs- und Veranstaltungstipps

Frühlingszeit – Zeit der Feiern

Kaum zeigt der Frühling seine ersten Boten, beginnt auch die Saison für fröhliche Feste und Feiern. Viele ziehen das Feiern in einem angesagten Lokal dem selbst ausgerichteten Fest zu Hause vor. Die Vorteile liegen auf der Hand: Statt Planungs- und Küchenstress bleibt so Zeit für die Gäste und das gemeinsame Miteinander, denn um das leibliche Wohl kümmern sich die Gastronomie-Profis. Und auch mit dem Aufräumen, Abwasch usw. hat man nichts am Hut. Ist die Feier dann vorbei, können sich Gastgeber und Gäste in der eigenen heimischen Umgebung über das tolle Fest freuen. Doch auch ein schönes Fest in Restaurant, Hotel oder Landgut braucht eine gewisse Vorbereitung. Denken Sie daran: Der Frühling und die Sommermonate sind bei Hochzeitlern sehr beliebt.
Um keine böse Überraschung zu erleben, empfiehlt sich eine frühzeitige Reservierung für die anstehenden Feiertage wie Ostern, 1. Mai, Christi Himmelfahrt oder Pfingsten. Bei dieser Gelegenheit kann man sich gleichzeitig erkundigen, ob an diesen Tagen besondere Menüs angeboten werden. Manche Lokale bieten hierzu möglicherweise Vorbestellung an.





D&F

Dach- & Fassadensanierung

Lieber günstig sanieren als teuer investieren
D & F hat‘s drauf!

Das Dach eines Hauses verleiht Ihrem Heim eine persönliche Note. Ein in die Jahre gekommenes Dach hingegen, lässt alleine durch seine optische Erscheinung das gesamte Haus unter einer drastischen Wertminderung leiden. Solange das Dach neu und gut aussieht, hebt es den Preis des Hauses und unterstützt dessen Wertsteigerung. Jeder Hausbesitzer kommt eines Tages an den Punkt, an dem er entscheiden muss, ob er sein Dach neu eindecken lässt, weil es eben nicht mehr schön aussieht oder vielleicht schon teilweise undicht ist. Im Laufe der Zeit haben ihm Witterungseinflüsse aber auch Moose, Algen und Pilze zu schaffen gemacht. Durch Sonneneinstrahlung, Frost, Regen, Hagel und Schnee verwittert die Farbe. Die Dachziegel werden porös und Feuchtigkeit dringt ein. Bei Frost besteht die Gefahr, dass sie brechen und damit das gesamte Dach undicht werden kann.

Die Fachleute der Firma D & F aus der Speicherstraße in Pasewalk haben für alle Hausbesitzer die Lösung. Sie beschichten seit vielen Jahren Dächer und Fassaden mit einem gut haftenden Material, das außerdem gut verarbeitet werden kann, eine gute Deckkraft aufweist und wasserdampfdurchlässig ist. Durch einen speziellen Lotuseffekt perlt nach der Beschichtung das Wasser in Tropfen ab und nimmt so alle Schmutzpartikel von der Oberfläche mit. Für dieses Verfahren ist es unerheblich, ob die alten Dachziegel aus Beton oder Ton bestehen. Aus zehn verschiedenen Farben können die Hausbesitzer auswählen: von Ziegelrot über Schiefergrau bis hin zu Tannengrün, für jeden Geschmack sollte etwas dabei sein. Danach erstrahlt das Dach in neuem Glanz und auch die Augen der Hausbesitzer, da sie nach dieser kostengünstigen und wertsteigernden Maßnahme erst einmal für lange Zeit Ruhe haben, denn so eine Dach- oder Fassadenbeschichtung ist sehr haltbar und wertet die Immobilie auf.

Die D & F-Profis sind in ganz Mecklenburg-Vorpommern, Brandenburg, Sachsen und Sachsen-Anhalt tätig. Weit über 3.000 Referenz-Objekte sind das Aushängeschild des Unternehmens. Hausbesitzer, die sich mit dem Gedanken tragen, noch im Jahr 2019 das Dach oder die Fassade ihres Hauses zu sanieren, sollten unbedingt die Chance nutzen und den Coupon per Post an die Spezialisten der Firma D & F in Pasewalk zurückschicken oder telefonisch einen Beratungstermin vereinbaren. Es lohnt sich!



VORHER



NACHHER



Unsere Arbeitsgebiete sind:

Mecklenburg-Vorpommern
Berlin & Brandenburg
Sachsen-Anhalt & Sachsen

so geht´s:

Sie rufen an unter
Telefon 03973 4359878
oder **Handy 0176 62883151**
oder Sie schreiben uns
E-Mail: **info@df-pasewalk.de**
oder **Fax 03973 4359866**
oder **17309 Pasewalk**
Speicherstraße 2

Sie vereinbaren einen Termin.

1. Danach begutachten wir Ihr Dach oder Ihre Fassade kostenlos.
2. Sie erhalten ein Festpreisangebot inkl. aller anfallenden Kosten.
3. Wenn gewünscht sanieren wir Ihr Dach oder Ihre Fassade.
4. Zahlung erst nach Fertigstellung und Abnahme – alles ohne Risiko – wir freuen uns auf Ihren Anruf und Ihr Interesse!

!!!! AUCH FÜR TONDÄCHER !!!!

28% Gutschein für 2019!!!

auf Dach- und Fassadenbeschichtungen (Lotuseffekt)

15% Gutschein

auf Dachrinnentausch und Dachkastenstreichen

Coupon per Post bis zum 18.04.19 zu uns ins Büro schicken! Gutscheine begrenzt!

Name:

Adresse:

Telefon:

☐ Dach
☐ Fassade
☐ Dachrinne

D&F



Frohe Ostern
allen Kunden, Freunden und Bekannten
Ihr Kegelbahn Team Friedland

Ingrid Wolmuth Inhaber
Am Wall · 17098 Friedland
Tel. 039601/20253



Frohe Ostern
wünscht



KFZ-Service Partner
Autohaus Schulz
• 24h Abschleppdienst • freie Kfz.-Werkstatt
• Karosserieinstandsetzung • Reifenservice
• HU/AU • Neu- und Gebrauchtwagen
Tel. 03 96 07/2 03 05 · Fax 03 96 07/2 03 16
Hauptstraße 25 · 17099 Lübbersdorf

Da staunt sogar der Osterhase

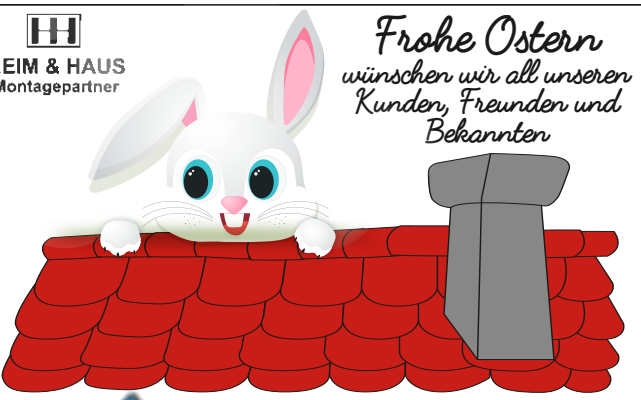


Foto: djd/Ricolor

Ostern ohne Süßigkeiten ist für Eltern und Kinder fast unvorstellbar. Schokohasen und Schokoeier gehören traditionell zum Fest dazu. Der Gesundheit zuliebe sollte man es mit den kalorienreichen Leckereien allerdings nicht übertreiben. Besondere Freude bereiten stattdessen kleine, aber kreative Präsente, die man ebenfalls ins Osternest legen kann. Eine Idee für ein originelles Geschenk oder Mitbringsel sind beispielsweise selbstgestaltete Frühstücksbrettchen. Für sie muss man keinen großen Aufwand betreiben - denn ein Ostergeschenk soll schließlich nicht in Stress ausarten. Ein ganz besonderer Spaß für Eltern und Kinder ist es, die Brettchen mit Phantasie und einem originellen Aufdruck selbst zu gestalten und danach zu verschenken. Die Brettchen sind für den Beschenkten ein individueller und fröhlicher Begleiter beim Start in den Tag. djd

HEIM & HAUS
Montagepartner

Frohe Ostern
wünschen wir all unseren Kunden, Freunden und Bekannten



Dachdeckerei & Bauklempnerei
Mario Heling
Meisterbetrieb
Besendahlweg 32 · 17098 Friedland
Tel. 03 96 01/2 00 94 · Mobil 01 52/04 14 64 09 · E-Mail: marioheling@gmx.de

Milchbetrieb „Immenhof“ GmbH & Co. KG

Wir wünschen allen Verpächtern,
Geschäftspartnern und Berufskollegen
ein schönes Osterfest.

Gabriele Bodi und Mitarbeiter
Bauersheimer Weg 20 • 17098 Friedland/Meckl.





Friedländer Landhandels- und Dienste GmbH FLD GmbH

Transport- und Kranleistungen • Werkstattleistungen
Schüttgüter · Agrodienst

Wir wünschen unseren Kunden frohe Ostern

Unsere Frühjahrsangebote 2019
für Ihren Garten
Kleinverkauf bis 25 kg
Düngemittel verschiedene Sorten
N-Dünger, PK-Dünger und Kalk

17098 Friedland/Meckl. • Pleetzer Weg
Telefon (03 96 01) 3 24 28-0 • Telefax (03 96 01) 2 04 77
Öffnungszeiten: 07:00 - 16:00 Uhr



Wir wünschen allen Kunden, Freunden und Bekannten ein frohes Osterfest

Raumausstatter Handwerk
René Wittchow
raumausstatter

Kirchstraße 26 · 17099 Datzetal/OT Roga
Fon 039601/30293 · Handy 0176/24546321

Rezept-Tipp für Ostern

Knuspriges Salbei-Hähnchen mit Gemüse und Trauben vom Blech

(akz-o) Zartes Geflügelfleisch macht sich besonders gut als festliches Osteressen. Besonders einfach und vitaminschonend ist die Zubereitung von Gemüse im Backofen. Wenn sich dann noch knusprige Schenkel vom Label-Rouge-Hähnchen mit Salbei hinzugesellen, ist Hochgenuss garantiert! Das französische Gütesiegel „Label Rouge“ steht seit über 50 Jahren für höchste Qualität, besten Geschmack und authentischen Genuss. Es ist zugleich das einzige offizielle Gütesiegel in Europa, das die Aufzucht von Geflügel in traditioneller, bäuerlicher Freilandhaltung garantiert.
Die Hähnchen haben ein festes Fleisch und einen intensiveren Geschmack als Standard-Hähnchen.

Zutaten für 4 Personen:
4 Label-Rouge-Hähnchenkeulen, 4 Zweige Salbei, 1 Hokkaido-Kürbis oder alternativ Zucchinis, 3 Möhren, 2 Rote Bete, 2 Pastinaken, 2 Zwiebeln, 4 Knoblauchzehen, 2 EL Olivenöl, 1 TL Paprikapulver, ½ TL Senfkörner, 1 TL Dijonsenf, 1 EL Weißweinessig, 250 g weiße Weintrauben, 250 g rote Weintrauben, Salz, Pfeffer

Zubereitung:
Den Ofen auf 180 Grad (Ober und Unterhitze) vorheizen. Die Haut der Hähnchenkeulen vorsichtig anheben und je einen Zweig Salbei darunterschieben. Mit Salz und Pfeffer würzen und auf ein mit Backpapier belegtes Backblech legen. Im Ofen auf der mittleren Schiene 45 Minuten lang garen.
Den Kürbis waschen und in Spalten schneiden. Die Möhren und die Pastinaken schälen und halbieren. Die Rote Bete waschen und in Scheiben schneiden. Die Zwiebeln schälen und vierteln. Die Knoblauchzehen schälen. Alles zusammen in eine große Schüssel geben. Das Olivenöl mit dem Paprikapulver, den Senfkörnern, Dijonsenf und Weißweinessig vermischen. Über das Gemüse gießen

Frohe Ostern

wünschen wir allen unseren Kunden, Freunden & Bekannten

Friedländer Dachdecker eG
www.mse-dach.de



WIR SIND FÜR SIE AUF DER HÖHE.

Ihr Dachdecker-Meisterbetrieb für Modernisierung, Dachklempnerarbeiten, Wärmedämmung, Instandhaltung, Dachbegrünung, Dachfenster und vieles mehr.

Anklamer Straße 17 b | 17098 Friedland/Meckl. | info@mse-dach.de | Telefon (03 96 01) 2 02 58 | Telefax (03 96 01) 2 15 49



und alles gut durchmischen. Das Gemüse mit Salz und Pfeffer würzen und 20 Minuten vor Ende der Garzeit zu dem Hähnchen auf das Backblech geben. Etwa 10 Minuten vor Ende der Garzeit die Trauben mit dazugeben.



Foto: Denise Schuster/foodlovin.de/akz-o











Taxi
Mario Juhnke
wünscht
Ein frohes Osterfest
und gute Fahrt!
17098 Friedland
Vossweg 25
Tel.: 03 96 01/ 26 6 45
Wir sind auch an den Feiertagen für Sie da!



Ostereier färben mit Naturfarben

(spp-o) Das Osterfest naht und zu Hause wird farbenfroh dekoriert – bunte Ostereier gehören einfach dazu! Viele Familien erinnern sich an alte Traditionen und färben die Eier wie ihre Mütter und Großmütter mit natürlichen Farbstoffen. Das ist nicht schwer – Pflanzen, Gemüse, Kräuter und Tees aus Küche und Garten können dazu verwendet werden. Die Färbungen sind oft nicht so intensiv, aber dafür frei von Zusatzstoffen, die in Lebensmittelfarben enthalten sind, und es ist kinderleicht.

Und so funktioniert's:

1. Vorbereitungen: Reinigen Sie die Eier vor dem Färben mit Essigwasser, damit sie die Farbe besser annehmen. Damit sie beim Kochen nicht aufplatzen, am besten vor dem Kochen einige Stunden bei Zimmertemperatur aufbewahren.
2. Farbsud erstellen: Der Sud von frischen Pflanzen, Tee, Kaffee oder Gemüse kann sofort verwendet werden. Rinden, Blätter und Beeren sollten erst einige Stunden einweichen und dann mindestens 30 Minuten aufgekocht werden.

Frohe Ostern
und erholsame Tage
wünscht Ihnen
NORMAN GOHR
Installateur und Heizungsbaumeister
Heizung - Sanitär - Solar - Gasanlagen
17099 Galenbeck
OT Schwichtenberg
Am Höschken 20
Tel. 039607 - 20 285
Fax 039607 - 20 396
Funk 0170 - 4187157
heizung-sanitaer-gohr@web.de

Fröhliche Ostern
unseren Kunden, Freunden und Bekannten
Heimelektronik
Friedland
Rudolf-Breitscheid-Straße 90
Telefon: Verkauf 039601/26669
Service 20225 Fax 30043

LANDTECHNIK • MASCHINENBAU • HANDEL • NUTZFAHRZEUGE
LAMAHA GmbH
Spantekower Landstraße 35 · 17389 Anklam
Telefon 03971 2914-0
Telefax 03971 245501
Torgelower Straße 18 · 17309 Pasewalk
Telefon 03973 20482-0
Telefax 03973 20482-29
E-Mail: info@lamaha-gmbh.de
www.lamaha-gmbh.de
IVECO Kubota freego HUMBAUR multicar





Wir wünschen ein frohes Osterfest
und allzeit gute Fahrt.





3. Eier färben: Kochen Sie die Eier 10 Minuten und schrecken Sie sie danach mit kaltem Wasser ab. Die Eier sollten mindestens eine halbe Stunde in dem erkalteten Farbsud liegen. Zwischendurch die Eier mit einem Löffel herausholen und die Farbintensität prüfen. Für einen intensiven Glanz reiben Sie die Eier mit einem in Pflanzenöl getunkten Tuch ein oder verwenden Sie eine Speckschwarte.















Ein frohes Osterfest
wünschen wir allen unseren Kunden, Freunden und Bekannten

Ihr

Blumenmarkt Kühnhausen

Riemannstr. 24 a
17098 Friedland
Tel. 03 96 01/2 02 76



Eierkarton mal stylisch

Originelle Überraschung zum Verschenken an Ostern

(djd). Was bringt man am besten mit, wenn man an den Ostertagen bei der Familie oder zu Freunden eingeladen ist? Eine charmante und besonders originelle Idee dafür ist ein selbst bemalter Eierkarton, gefüllt mit einer bunten Oster-Überraschung, wie die von Bloggerin Bine (waseigenes.com). Und so geht's:

1. Vorsichtig das Etikett des Eierkartons entfernen oder gleich einen unbedruckten Karton kaufen (gibt es online oder bei einigen Hofläden).
2. Mit einem Bleistift oder anderen radierbaren Stiften wie dem FriXion Point von Pilot die Motive auf dem Karton vorzeichnen. Das können zum Beispiel Schriftzüge sein wie „Happy Easter", „Yummy" oder „Frühlingsgefühle" kombiniert mit Mustern, Blumen, Herzen oder anderen Gestaltungselementen passend zu Ostern.
3. Die vorgezeichneten Motive anschließend mit einem universellen Stift, der auf unterschiedlichsten Untergründen haftet, nachmalen. Gut geeignet hierfür ist beispielsweise der Kreativmarker Pintor von Pilot, der in 24 Farben und vier Strichstärken im Schreibwarenhandel erhältlich ist.







Frohe Ostern
wünscht all unseren Kunden, Freunden und Geschäftspartnern

WENZLAFF
HEIZUNG · SANITÄR

Tobias Wenzlaff
Inhaber
Anklamer Straße 16 • 17098 Friedland
Telefon 0172 3900542 • Mobil 0172 3904008
Telefax 039601 30931 • tobias.wenzlaff@web.de

Herzliche Ostergrüße
allen Kunden, Freunden und Bekannten

Rast- u. Autohof Pension Datzekrug

Einzel- u. Doppelzimmer, WC, Dusche;
von Frühstück bis Abendessen;
Fest- & Veranstaltungsservice, Partyservice

Inh. Claudia Laabs
Glienker Dorfstraße 44
17098 Friedland OT Glienke
Tel./Fax: (039606) 202 27
Mobil: (0160) 98000247



Frohe Ostern wünschen wir unseren Mietern und Geschäftspartnern

Ihr Vermieter

WGF Wohnungs-GmbH Friedland

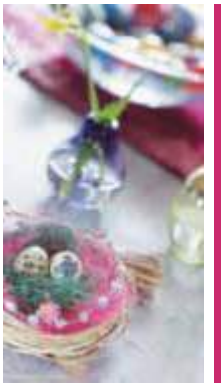
Am Markt 3 · 17098 Friedland · Tel.: 039601-20 226



Bei der Füllung des Eierkartons sind der Kreativität ebenfalls keine Grenzen gesetzt. Eine Variante: Eier hart kochen und anschließend mit den Kreativmarkern gestalten - zum Beispiel mit bunten Klecksen oder grafischen Mustern. Wer es etwas süßer mag, kann auch kleine Gugelhupfe backen und diese neben die bemalten Eier setzen. Noch eine hübsche Serviette als Einbettung und fertig ist der umgestylte Eierkarton. Weitere kreative Ideen und Anleitungen gibt es auch auf www.pilot-kreativ.de.



Mit speziellen Kreativmarkern lassen sich Ostereier ganz einfach in 24 Farben gestalten. Foto: djd/Pilot Pen/Sabine Güllich



Frohe Ostern

Kosmetiksalon
Gabriela Varken

Färberstraße 5 • 17098 Friedland
Tel. 039601 21465

Herzliche Ostergrüße

allen Kunden, Freunden und Bekannten



www.raab-verlag.de

E. BENZIN
Heizung Sanitär Klempnerei

Inhaber Roman Schröder
Salower Straße 41 · 17098 Friedland · Tel. (03 96 01) 2 30 22
Fax (03 96 01) 2 40 41 · Funk 01 72-7 50 80 30

Ein frohes Osterfest
wünschen wir allen unseren Kunden, Freunden und Bekannten

Änderungsschneiderei
Inh. L. Filippowski

Am Markt 1
17098 Friedland

Tel. 039601 18896
Mob. 0173 2596454



Frohe Ostern
wünscht

Gabi's Wohnideen

Gabi Schäper
Rudolf-Breitscheid-Str. 87 · 17098 Friedland
Tel. (03 96 01) 3 04 35 · Mobil 0174/6 89 03 79
E-Mail: maler_gabi@yahoo.de

Gardinen • Näharbeiten • Gardinenstangen & Zubehör • Malerbedarf • Malerarbeiten
Fußbodenlegearbeiten • Sonnenschutz

Ein schönes Osterfest

seit 5 Jahren

Anklam
Friedland

Metallhandel Voigt
17392 Boldekow · Putzarer Damm 1

Tel. 0176 7313 7043 · Fax 039601 170516
Mail: metallhandel-voigt@gmx.de



Frohe Ostern und allzeit gute Fahrt
wünschen
SEAT
Autohaus Frey
17349 Schönbeck
Tel. (0 39 68) 21 02 05
Autocenter Mitte
FRIEDLAND
Feldstraße 4 b • 17098 Friedland • Tel. (03 96 01) 2 04 74



Landgeräte
Baumaschinen
Dichtungstechnik
LBD
Beratung • Vermietung • Verkauf • Service
• Motorhacken, Bodenfräsen, Rasenmäher, Vertikutierer
• Ersatzteile für Land- und Gartentechnik
• Hydraulikschlauch - Sofortservice
• Verkauf von DIN- und Normteilen
• Verkauf von Arbeitsbekleidung
Peter Renner
Bauersheimer Weg 19 a · 17098 Friedland/Meckl.
Tel. (03 96 01) 2 08 95 · Fax 2 25 91· Funktel. 01 71 / 2 72 08 95
Wir wünschen ein gesegnetes Osterfest!

Spiele rund ums Osterei

(djd). Der „Eierlauf" ist seit Generationen beim Nachwuchs beliebt: Zwei Gegner legen eine bestimmte Strecke zurück und balancieren dabei ein Ei auf einem Löffel. Wer es fallen lässt, beginnt von vorn. Wer schafft es als Erster ins Ziel?
Beim „Eierdieb" spielt ein Kind den Osterhasen, der mit verbundenen Augen in der Mitte des Kreises das Nest voller Eier bewacht. Nun lauscht es, aus welcher Richtung sich Eierdiebe heranbewegen. Erwischt es den Täter und deutet es auf die richtige Richtung, muss der Dieb den Kreis wieder verlassen. Gelingt der Eierklau, darf der Eierdieb in der neuen Runde den Osterhasen spielen.



95 Jahre
Tankstelle Walter
in Friedland
1924 – 2019
Coupon mitbringen und beim Kauf einer Schaum-Auto-Wäsche ein Ostergeschenk erhalten bis 5. Mai.
Ein schönes Osterfest und allzeit gute Fahrt
mit den Qualitätskraftstoffen von Aral.
Ihr Team der Traditionsfirma Walter
Mittagstisch auch außer Haus
Nordkurier-Briefe + Paketannahme
Hermes
LOTTO
Steffi Hardow
Neubrandenburger Str. 10
17098 Friedland
Telefon 039601 20313





CLIP Haarstudio
Rudolf-Breitscheid-Str. 85
17098 Friedland
Telefon 039601 23430

Ein erholsames Osterfest wünscht
das Team vom Haarstudio Clip



Warum sind Ostereier bunt?

Das Ei ist zum Sinnbild für Ostern geworden. Es symbolisiert wie der Hase Fruchtbarkeit, steht im Christentum aber auch für die Auferstehung und das neue Leben. Deswegen ist es ein beliebtes Motiv beispielsweise in österlichen Bildbänden. Die Tradition des Bemalens oder Färbens der Eier hat ihren Ursprung übrigens in mittelalterlichen Fastenregeln: Während der Fastenzeit war auch der Verzehr von Eiern untersagt. Um sie haltbar zu machen, wurden sie gekocht und gefärbt, damit man sie nach Ende der Fastenzeit von den frischen Eiern unterscheiden konnte.

Fröhliche Ostern
allen Kunden, Freunden und Bekannten
Ihre Schneiderei Karina
R.-Breitscheid-Str. 88
17098 Friedland
Tel. 039601/2 52 64 • Mobil 0176/203 641 65
E-Mail Lena-Morosow@bk.ru

10 Jahre Podologische Praxis Borgwardt

Podologische Praxis
Med. Fußpflege
Sylvia Borgwardt
Rudolf-Breitscheid-Straße 88 • 17098 Friedland
Telefon: 039601-32181



Podologische Praxis in Friedland feiert mit ihren Kunden

Friedland (MiB). Schon zehn Jahre ist es her, dass Sylvia Borgwardt ihre „Podologische Praxis“ für medizinische Fußpflege in Friedland in der Rudolf-Breitscheid-Straße eröffnete. Das ist ein Anlass, um sich bei ihren Patienten für deren Treue zu bedanken und lädt deshalb zu einem kleinen Empfang am 30. April in der Zeit von 10 bis 14 Uhr ein. Außerdem freut sie sich, auch weiterhin gemeinsam mit ihrer Angestellten Nadine Schwandt für Beratung und Pflege für Sie da zu sein.

Wir wünschen
frohe Ostern

Herzliche Ostergrüße

PC-PUNKT-FRIEDLAND
Beratung Reparatur Verkauf
Erste Hilfe bei Computerproblemen!
VOR-ORT-SERVICE für Privat und Gewerbe!
Vor-Ort-Service Mo. - Fr. 13:00 - 14:30 Uhr 18:30 - 21:00 Uhr
Tel.: 039601/323670 Mobil: 0160/93448112
17098 Friedland, Rudolf-Breitscheid-Str.103
Öffnungszeiten: Mo-Fr 9:00-12:00 Uhr und 15:00-18:00 Uhr

Frohe Ostern
wünschen wir recht herzlich allen
Taxigästen, Fahrschülern und Lesern dieser Anzeige
Helmut Dröse Fahrschule & Taxi
Schulstraße 02
17098 Friedland
Tel. Fahrschule: 20 841
0172/3 82 71 05
Tel. Taxi: 20 171
oder 0172/2 38 98 70

Lorenz
Restaurant & Café
Öffnungszeiten: täglich ab 11.00 Uhr Mittwoch Ruhetag
Spargelzeit
Genießen Sie den frischen Spargel in verschiedenen Variationen
Anklamer Str. 6a · 17098 Friedland · Tel. 039601 32668
info@restaurant-cafe-lorenz.de · www.restaurant-cafe-lorenz.de

Frohe Ostern
wünschen wir allen unseren Kunden,
Freunden und Bekannten
Öffnungszeiten
Mo. 12.00 - 18.00 Uhr
Di. - Do. 08.00 - 18.00 Uhr
Fr. 08.00 - 16.00 Uhr
Sa. nach Vereinbarung
schumacher friseure
Riemannstraße 21 c · 17098 Friedland · Telefon 03 96 01/2 09 83

Farbige Ostern wünscht
TEPPICHWELT FRIEDLAND
Teppichwelt-Decor Friedland
Woldegker Chaussee 2a
17098 Friedland
Tel.: 039601/21 534

Frohe Ostern und allzeit gute Fahrt
Fahrschule F&R
Inh.: J.-U. Rzehak
Prenzlauer Chaussee 13 • 17348 Woldegk
E-Mail: Fahrschule-F-R-Woldegk@T-Online.de
Tel.: 03963210572 • Funk 01723216336
Theorie und Praxis leicht gemacht!!!
• Bus-, LKW-, Traktor-, PKW- und Zweirad-ausbildung
• Berufskraftfahrer Aus- und Weiterbildung
zertifiziert nach SGB III und AZAV durch HZA